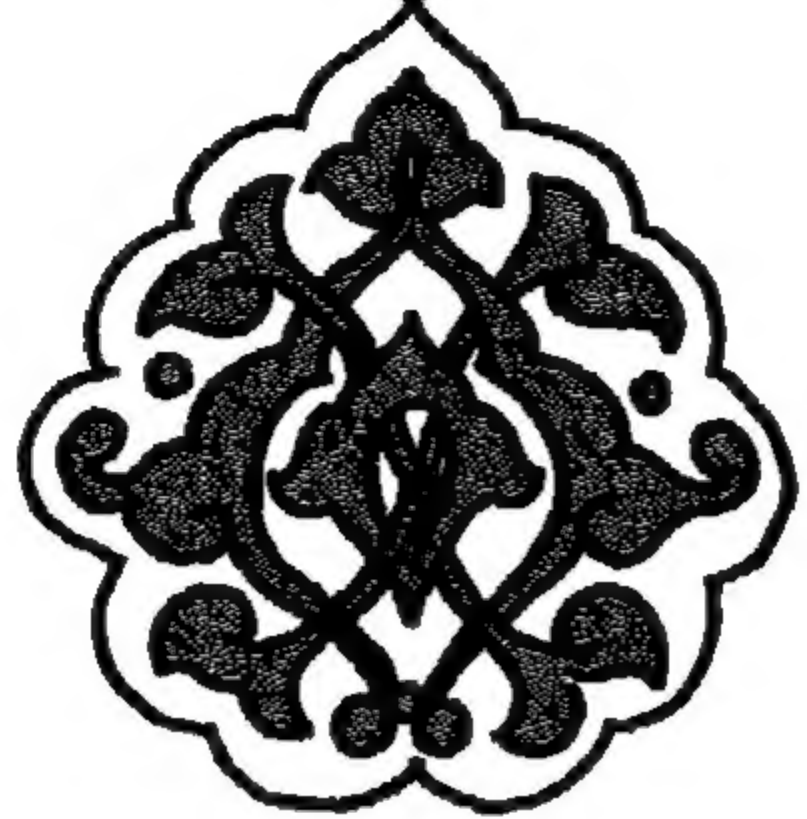


عظماء

التاريخ



شكبير



دار المسكيات للطباعة والنشر والتوزيع

کسی

عظماء التاريخ

إعداد

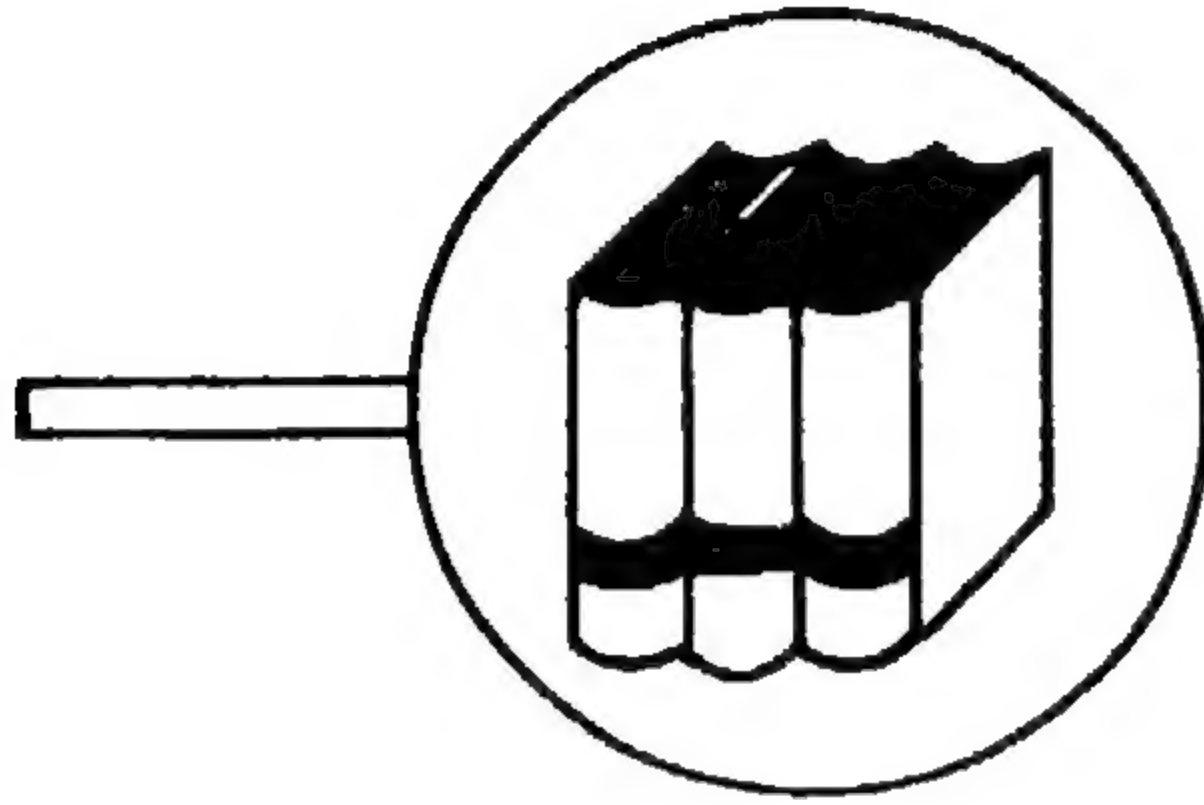
سيف الدين الخطيب

دار الشمال للطباعة والنشر والتوزيع



طراحی و بنام: صورتی - شکر ۱۹۷۸ LE ۱۳۵۸

مضاف : ۴۳۱۹۵۲ (۰۶) - ۴۴۱۴۸۲ (۰۶) - ۶۰۲۰۶۴ (۰۶)



وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

للطباعة والنشر والتوزيع

مطبعة ايلس لبيانات

ص ٥٧ - هاتف: ٠٦/٤٣١٩٥٢ - ٠٦/٦٠٢٠٦٤

تلكس LE ٤١٩٧٨ Issam



الطبعة الأولى

جميع الحقوق محفوظة

١٩٩١

مقدمة

شكسبير «كلمة» وُلدت بين بحر الأسماء، فولدت كلماتٍ زخر بها بحر المعاني والأفكار . وكانت لمولده إطلالة مشرقة على عالم الفكر والشعر والأدب ، أضاعت سراجَ عقول الألاف بل الملايين من بني عصره ، والذين تبعوهم حتى يومنا هذا ..

وليم شكسبير نقطة الأرباح واللاخسارة في حساب أسرة جون.. خسارة العبء الاقتصادي، وربح الاستهلاك في السرور والمتعة النفسية . كان ربحاً كبيراً ، لهذا العالم الذي جاء ، في ما قدم وأعطى من كنوز العلم والمعرفة ونبع الحياة الثراء !

كان نبوغه الفائق وعبقريته الفذة بمثابة شلالات إنسانية وفكرية ترفد الحياة وتنعشها بكل أشكال الحب ومظاهر الجمال ! فهو لم يكن شاعراً وأديباً بقدر ما كان إنساناً وبشراً .. بل إن إنسانيته المتناهية في العطف والحب والرحمة هي التي

دفعت به إلى ارتقاء سلم الأدب والشعر .. ولولا شعور البؤس
والحرمان والألم الذي عضّ بنابه عائلة شكسبير وأغرقها في
ظلام التفكير والبحث عن مخرج ، لكنت لوليم شأنٌ أو وجهٌ
آخر مع الحياة وغرسة الشعر والأدب ..

لقد ولدَ له هذا الشعور ، وهو لم يزل في مراحل عمره
الأولى ، حماساً وإقبالاً نحو الجدة والعمل ، فانطلق إلى هذا العالم
وفيه انطلقت أفكاره تبني شاهقات العلم والأدب ، وراصعات
المنرح والنقد .. فيشتهر ويتألق . ويذيع صيته وتنتشر رواياته
ومؤلفاته وأشعاره وتعبّر كل قارات الأرض ليعب منها إنسانٌ
الظماً الفكري والحضاري !

ويذهب ولیم شكسبير مع أهل الحياة الذين ذهبوا ، وتظلّ
روحه وأفكاره حيةً خالدةً تُطلّ علينا مع كل رواية ومؤلف
وكتاب ترك بعده ..

والآن قارئ العزيز تعالَ معي في رحلة الحديث عن حياة
شاعر الإنسانية والجمال « ولیم شكسبير » ، وعن موجز لبعض

رواياته التي اخترتها لك من بين مجموعة كبيرة من تراثه الأدبي
والشعري .

وقد راعيتُ الدقة والموضوعية في بعض الجوانب الهامة
من حياة هذا الإنسان العظيم ، وتركتُ لنفسي حرية التصرف
في التحليل والتعليق لبعض ما لا يخرج عن هذا الإطار في مجال
الكلمة والوصف .. راجياً أن أكون قد وفقتُ في عملي هذا بما
يرضي الذوق والأدب .

سيف الدين يونس الخطيب

مولد وليم شكسبير

شكسبير في المدرسة

شكسبير في العمل

مولده :

في وسط انكلترا تقريباً تقع بلدة قديمة على ضفاف نهر آفون تُسمى بلدة «ستراتفورد». إنها بلدة ريفيّة جميلة يقصدها آلاف الزائرين من زوايا العالم الأربع في كل عام ..

أما لماذا يقصدها هذا العدد الكبير من الناس ؟ فهذا طبعاً لا يعود لكونها منطقة ريفية تتّصف بجمال الطبيعة والمناظر الخلّابة .. بل لأنها المكان الذي شهد ميلاد أعظم شاعر في العالم ولكلّ زمان : « شكسبير » شاعر الإنسانية والحبّ والجمال .

ومع أنّ أعماله العظيمة والمجيدة في كتابة الروايات والشعر قد أنجزها في مدينة لندن العاصمة ، فإنّ الذي لا شكّ فيه بأنّ كثيراً من الوحي والإلهام قد هبطَ عليه في هذه المنطقة الريفية الرائعة .. ولا غرو إذن في أن تُعتبر ستراتفورد هي بلدة شكسبير التي أطلقت شواهد الفنّية الجماليّة في الفكر والإبداع.

ففي يوم دافىء مشمس من أيام الربيع ، وبالتحديد في
الثالث والعشرين من شهر نيسان عام ١٥٦٤ أطلّ وجه شكسبير
على الحياة ورأى النور .

وُلد شكسبير لأبوين لم يكونا من اليسر والغنى بالشيء
الذي يُذكر ، ومع ذلك ، فقد كانت ظروف حياتها مرضية
ومريحة .

لقد رضى والد الطفل بالواقع الذي يعيش فيه ، واكتفى
بالدخل الذي يدرّه عليه عمله في تجارة اللحوم والجلود والأغنام.
ولكن هل آمن هذا القادم من الغيب بما آمن به والده من شعار
الحياة في القناعة والرضى ، وخضع لمشيئة الواقع والقدر
واستسلم ؟! هذا ما سنأتي على ذكره فيما بعد ..

والآن ، ها هو بيت جون شكسبير يضيء بالحركة والحياة
في صبيحة هذا اليوم المشرق الجميل في ٢٣ نيسان .. وهام
رجال القرية يتوافدون إلى الدار ، وبعدهم النساء ، لتقديم التهاني
والتمنيات لمناسبة ميلاد الطفل الجديد لعائلة شكسبير ..

وما أكثرَ حديثَ النساءِ في مثل هذه المناسبات :

— إنه طفلٌ رائعٌ جميل .. إنه يُشبه والدته الجميلة .

— لا ، بل يُشبه أخته مرغريت التي ماتت منذ عامين .

وتُحركُ هذه الكلمات مشاعرَ الحزن والأسى في نفس
الوالدة ماري وتبكي .. نعم ، فهي منذ سنتين فقدت ابنتها
« مرغريت » .. إنها الآن وبفرحة المولود تبكي الفقيدة الراحلة
بدموع حري وقلب كبير .

— هوّني عليك يا ماري ، فقد عوض الله عليك خسارتك
في مرغريت بمولود ذكر تزقزق آيات السعد على محياه .. فلا تهني
ولا تحزني ، قد يجعل الله لك في هذا المولود كل ما تطمحين إليه
في يومك وفي غدك ..

وتخرج النساء من عند ماري ويتابعن حديث الثرثرة :

— ما هو الاسم الذي اختاروه للمولود ؟

— يُقال بأنه وليم .

— ولم هذا الاسم الشؤم ؟ فلقد أعدم الرجل الذي كان
يحمّله في القرية شتقاً قبل أعوام .

— لا شك أنّ هذا الاسم سيحمل الشرّ لمن يحمّله ..

— كيف .. كيف أخطأوا باختيار اسم ولیم وأطلقوه على
هذا المسكين ؟

— إنه والده وهو يتوسّم به خيراً .

— ساعه الله على هذا الخطأ .. ومسكين حقاً ولیم هذا !

من هي أسرة شكسبير؟

عُرف عن جون شكسبير بأنه ينحدر من عائلة متواضعة، كانت تعمل في خدمة السَّير « روبرت آردن » في قرية « ويلكوت » القريبة من ستراتفورد .. وكان جون هذا هو أحد أفراد أسرته الذين يعملون لحساب السير « آردن » في زراعة وفلاحة الأرض .

ولم يكن جون شكسبير في بادئ حياته العملية راضياً عن هذا العمل الذي لا يوفر له سوى دخل محدود ، شأنه في ذلك شأن أفراد العائلة الآخرين ، بل طمَّح إلى عمل آخر يستطيع من خلاله أن يكسب أكثر ويدَّخر بعض المال ، سيما وأنه أعجب بابنة السير « آردن » ويريد لها زوجةً له في المستقبل .

ولكن كيف يحدث هذا ، وكيف يُرضي هوى قلبه وشغفَ روحه بـ « ماري آردن » ابنة سيِّده وهو على هذه الحال؟

لا بد أن يبحث عن جديد من الأعمال . وها نحن نراه يتسلق
ظهرَ الأمل ، ويتطلق به ساعياً في تحقيق الرجاء . فيتقنُ صنْعَ
القفازات ، ويجمع مبلغاً محترماً من المال . ويتقدّم بطلب يد
ماري للزواج .. ويوافق السير « آردن » على هذا الطلب . ويتمّ
الزواج من ابنة الأسرة الثرية والعريقة في « ووركشاير » .
ويظهر بقلبه وبمن كانت سبباً في اندفاعه وطموحه ..

وهكذا تمضي سفينةُ جون شكسبير في سفر الحياة مع
العائلة الجديدة .. ويُرزق بثمانية أطفال ، يموت منهم اثنان : حنة
ومرغريت ، ويكون ولیم هو الثالث في عداد الأبناء .

أما حين شخصيته فتحدثنا الكتب عن ظرفه ومرحه ،
وكيف كان شريفاً نظيف الكف في تعامله مع الناس والذين
يتعاملون معه في شؤون تجارته في البيع والشراء .

كان رقيقاً وعطوفاً ومحباً لأهل بلده ستراتفورد . يقدم
المساعدة لكل من يحتاجها دون تعيير أو منّة . ومع ذلك فقد
كانت أحواله الاقتصادية أشبه إلى الضيق منها إلى اليسر .. ومع

ذلك كان راضياً قنوعاً بما يشر الله له من رزق ومعاش .

وظلّ على هذا الوضع حتى ما بعد ولادة ابته ولیم بعامین ،
حين انقشع الغمّ في سوء الأحوال ، وبسطت له السماء كنفها
السخيّ المعطاء في الرزق والخيرات . فقد تحسّنت أحواله
الاقتصادية عن طريق التجارة والأعمال ، وأصبح مختاراً لبلدته
في عام ١٥٦٥ ثم رئيساً لبلديتها عام ١٥٦٨ . وذلك كله تقديراً
ومكافأة لما كان يبديه من اهتمام ورعاية نحو أبناء ستراتفوردي في
شؤونهم وحاجاتهم .

وفي عام ١٥٧٥ بدت عليه مظاهر الثراء والغنى ، وابتاع
من أمواله الفائضة منزليْن في ستراتفوردي . وعاش مع عائلته في
بجيوحة من العيش حتى عام ١٥٧٧ ، حين بدأ يتراجع ، وتسوء
أحواله الاقتصادية مرة أخرى .

وكانّ القدر أو السماء التي فتحت أبوابها له على الخير وسعة
الرزق كان عمرها قصيراً مع جوف وعائلته ، أو هي لحكمة أو
اختبار أرادت أن تمتحن به هذا الانسان أغلقت سريعاً

أبوها في وجهه ليمضي على قتاد الشوك وشظف العيش .

ونحن نرى هنا بأن هذه الضائقة الشديدة التي ألمت بجون وعائلته وجعلته يرهق عقاره الذي حصل عليه أيام الرضى ، كانت حافزاً قوياً لدفع ولیم شكسبير إلى الانطلاق في مجال العمل المبكر حفاظاً على حياة العائلة وبقائها ..



شكسبير في المدرسة :

عندما كبر شكسبير وأصبح في وضع يؤهله للعلم ، أرسله والده إلى « مدرسة ستراتفورد لتعليم أصول اللغة اللاتينية وقواعدها ، . واستطاع ولیم خلال مدة قصيرة أن يتعلم القراءة والكتابة ويُتقن حفظَ الأشعار وإلقاءها أمام معلميه وأترابه في الصف وفي المناسبات ..

كان يبدو دائماً مثقداً الذهن ، حاضر البديهة ، مبرزاً في كل دروسه ، حتى أنه حاز على إعجاب وتقدير معلميه الذين كانوا يضربون به المثل الصالح لجده ونشاطه وأدبه .

ومع ذلك ، فقد كانت المدرسة في ذلك الوقت مكاناً غير سار أو مُريح للطلاب .. فقد ذهب بعض الأدباء الذين كتبوا عن حياة شكسبير ، وكانوا أقرب إليه من غيرهم في معرفة بعض الخفايا والأمور ، ذهبوا في وصفهم لهذه المدرسة « بالسَّجن

الممتاز، الذي كان يقضي فيه الطلاب معظم نهارهم دون الاستفادة من وقت مهدور ومُرهق .

كانت تبدأ الدروس في الساعة السادسة صباحاً يتخللها نصف ساعة استراحة من أجل تناول الفطور ، وتستمر حتى الساعة الحادية عشرة والنصف . وتُستأنف الدروس في الساعة الواحدة بعد الظهر ، وتواصل حتى الساعة الخامسة والنصف بفترة نصف ساعة استراحة فقط ..

ويبدو أن هذا التوقيت من ساعات الدراسة الطويلة قد أزعجت شكسبير كما أزعجت غيره من زملائه الطلاب .. لذا نراه يتعامل ويتضجر في بعض الأحيان ، وينعكس هذا الملل والضجر على بعض سلوكه وتصرفاته في المدرسة.. حتى أن مدير المدرسة السيد « روش » قال يوماً وهو يلحظ هذا التصرف من شكسبير ورفاقه : « إنني أعتقد بأن توفير العصا والاستغناء عنها سيُفسد الطفل » .

وهكذا نرى بأن شكسبير رغم تألقه ونبوغه ومحبة

معلميه له في المدرسة ، لم يكن يُخفي استياءه وعدم رضاه من الوقت الطويل الذي كان يقضيه بين جدران الصف . ولكن هذا لم يحلّ دون متابعة الطريق في المدرسة من أجل إرضاء والده وتنفيذ رغبته في إيصاله إلى أعلى مراتب العلم والثقافة، وهو الذي رأى فيه علامة بارزة ومشجعة لرفع رأس عائلة شكسبير عالياً في المستقبل ..

ويمضي في الاستزادة من حفظ أشعار «فرجيل» و«هوراس» وخطب «شيشرون» ، وهم من مشاهير الرومان ، ليقف غداً على عتبة الحياة الفكرية والثقافية يخاطبها باللغة التي بها تُخاطب من معين الادخار والمخزون . بل ليغرس في أرجاء حدائقها شكلاً جديداً من أزهار الشعر والقصص ، تتحدثُ هي بلغته وتملأُ شذاها أهلَ الفكر في العالم .

شكسبير في العمل :

ويأتي دورُ الحصاد للعلم ، ولكن مبكراً وقبل أوانه. فقد اشتدَّت ضائقةُ والده المالية ، وأصبح يقضي كثيراً من الوقت وحيداً منطوياً على نفسه في إحدى غرف الدار يفكر بمشاكله وهمومه التي طرأت عليه إثرَ تردّي أوضاعه الاقتصادية ..

وها هو ولیم يقفُ في إحدى المرات يرقبُ والده والهمُ يتآكله ويكاد يعصفُ بوجوده وحياته .. وها هو يقترب منه ويخاطبه بأدبٍ جمٍّ واحترام كبير : « سيدي ، ما بالك تبدو مهتماً منزعجَ الخاطر ؟ أَلَحِقْتُ بنا هزيمةٌ أخرى من هزائم الحياة ، أم تراك خسرتَ تجارتك كلها ولم يبقَ لنا شيء ؟ »

ويصمت الوالد ، ويحارُ في الجواب .. ولا يدري ماذا عساه أن يقول لولده الذي لم يشتدَّ عودُه بعد ، ولم يخضَ تجربة الحياة ويتعرّف على مسالكها المعوجة الوعرة . وبعد برهة من

الصمت والتفكير يقول لولده وهو يتأمل به عطف وحنو :

— يا ولدي .. ليتك كبيرٌ ما فيه الكفاية لأتداولَ معك
شؤوني وشؤون الأسرة .. إنك ما زلت يافعاً وصغيراً .. ولن
أستطيع مناقشتك وأنت في هذه السن !

ويجيب الولد البار :

— ولكني يا سيدي كبيرٌ وقد بلغت الثالثة عشرة الآن ،
وأستطيع أن أفهم كل شيء ..

وتتفرج أساريرُ الوالد الحزين ، ويبدأ بسرد أسباب
الهموم والآلام على مسامع ولده الناضج عقلاً :

— لقد شهدت البلاد في عهد الملكة « اليزابيت » فترة
رخاء وازدهار .. وكان لنا حظٌ وافر من هذه السنوات السَّمان
بحيث تأمَّن لنا كلُّ أسباب الرفاهية والعيش الرغيد .. وعشنا
في بجموحة من هذا العيش .. وأنت ترى كيف كنتُ أسعى
دائماً إلى توفير أسباب السعادة والهناء لكم .. كنتَ ترى كيف

كان البيتُ يمتلئُ بكلِّ لذيذٍ وطيبٍ ، وكيف كانت والدتك
تلحُّ على كل واحدٍ منكم بأن يتناول المزيد من الطعام والفاكهة .
أما اليوم فإنَّ البلاد تشهد أياماً صعبةً وقاسيةً ، وتمر بظروف
حالةٍ جعلتنا نتأثر بها ، وقد حوَّلت سنواتنا إلى سنوات
عجاف لا حول لنا فيها ولا قوَّة ..

« فبعد أن ازدهرت تجارتي وتوسَّعت أعمالي وأصبحتُ
حظاً كبيراً من الخير والرضاء ، أرى هذه التجارة تنحسر وتتهزم
أمام الصعوبات التي تواجهها البلاد في هذا الظرف .. وأكاد أفقد
كلَّ أموالِي التي جمعتها ووضعتها في شركة تجارية كنت أقصد منها
مزيداً من الربح لو كان لي من يساعدني في إدارة شؤونها ..

« لقد ضاقت أحوالنا المالية كثيراً ، ولم يَعدْ بإمكانِي سوى
توفير قليل من الطعام لكم .. وأخشى إن استمرَّ هذا الوضع على
هذه الحال أن يأتيَ يومٌ لا قدرةَ لي فيه على توفير الطعام لهذا
البيت !!

« ليتك كنتَ أكبر يا ولیم حتى أستطيعَ أن أعتدَّ عليك

في مساعدتي في العمل ! » .

وما أن ينتهي الوالدُ من سرد حكايته مع الزمن على ولده
وليم حتى يستدير الولد البار بوجهه المفعم بالحزن والأسى محاولاً
إخفاء دمة تهمي من التأثر والتفجع !

ويلاحظ الوالدُ ما يفعل ولده ويقول :

— أبهذه الدمة تريد أن تساعدني يا وليم ؟! ألم تقل
أنك كبرتَ وأنتك بلغتَ مبلغَ الرجال ، وتريد أن تقف إلى
جاني بقوة الرجال وعزمهم .. فكيف دموعك ولا تعد إلى
ذلك إن شئتَ مساعدتي .. فما استقرتُ الحياةُ على حال ولا
دامت لأحد .. فهي دائمةُ التقلب والتغير .. وما تعطيك إياه
اليوم تسلبه غداً .. هذا هو طبعها .. طبعُ خؤون غدار ..
إمسح دموعك يا ولدي .. فلا الأموال التي ضاعت .. ولا
الحياةُ نفسها تستأهل منك أو منا هذا الدمع ! ..

ويتنهد وليم ويقول :

— أمرك يا والدي .. لكن هل لي أن أطلب منك طلباً
أرجوك أنت لا تردّه .. أنت تعلم يا والدي أنني طالب ناجح في
المدرسة .. ولكن .

— ماذا عساك أن تقول .. أتريد ترك المدرسة ؟

— نعم يا أبي .. أريد تركها لأنني أريد أن أعمل معك ..
وسأعود إليها حالما تسمح الظروف بذلك .. أما الآن فأرجوك
أن توافق على طلبي هذا ، سيّما وأنت تعلم أنني تعلّمت أفضل من
غيري بكثير .

ويغلب التأثر على جون ، وتفيض عيناه بالدمع .. دمع
الحزن والفرح في آن واحد .. فقد أحرزته أن يترك ولده
المدرسة وهو الناجح المتفوّق .. وأسعده أن يرى ابنه وهو
يكشف عن شهامة ورجولة مبكرة ..

ويجيب الوالد وقد اقتنع بفكرة الولد :

— إن كنت ترغب في هذا وترضى عنه .. فلك ما شئت

يا ولدي ..

ويتصافح الرجلان بعد أن اتفقا على العمل معاً يداً بيد
وقلباً بقلب .. فبعد اليوم سيعمل ولیم مع والده في التجارة
والصناعة ، وسيرعى الأغنام في الحقول القريبة من القرية ..



زواج شكسبير

إشتداد الأزمة الاقتصادية

الهجرة إلى لندن للعمل

النجاح العظيم

زواج شكسبير:

وهكذا تركَ ولیم شكسبير المدرسة وهو في عامه الثالث عشر ، وتفرَّغ لإدارة أعمال والده في النهار . وكان حين يعود إلى البيت في المساء يحاول بمجهوده الخاص أن يصلَ ما انقطع من حياة الدراسة في المدرسة .. فيكتبُ بعضَ الأشعار .. ويقرأ بعضَ الكتب والحكايات .. ويستعيدُ ما حفظه في المدرسة من أشعار وقصائد .

وفي الحقيقة فإنَّ أحداً ما لا يعرف تماماً كيف قضى ولیم شكسبير السنوات الخمس التي أعقبت تركه للمدرسة ! ولكن ما نستطيع أن نتخيله هنا ونُجمِعَ عليه هو أنه صرف هذه السنوات في العمل إلى جانب والده ، وفي الدراسة الخاصة التي مكنته من زيادة حصيلة العلم والمعرفة لديه . وعندما بلغ ولیم الثامنة عشرة من عمره تفتّح قلبه للحبّ ووقع في الغرام .. فقد

عاد في أحد الأيام إلى البيت وهو مُطرق الرأس ، كاسف البال ،
حزيناً .. تبدو عليه حالة من القلق والشحوب والاضطراب .

ويرى الوالد ما يعانيه ولیم ، ويبادره في السؤال :

— ما بك يا ولدي ؟! هل ألم بك خطب ؟ هل أصابك
مكروه ؟ قل لي ولا تُخفي عليّ شيئاً ، فأنا أقرب الناس إليك .

ويجيب ولیم بصوت متهدج :

— لا شيء يا والدي .. لا شيء .. مجرد تعب وإرهاق .

ولكنّ الوالد لم يقتنع بهذا الجواب ، فيسأله مرة ثانية :

— ولكنني أراك حزيناً مبتسماً .. ولهذا سبب ، أرجوك
الإفصاح عنه ، علني أساعدك وأخفف عنك ..

— قلتُ لك يا أبي لا شيء .. لا شيء .. وأرجوك أن
تدعني أذهب إلى النوم ..

ويمضي ولیم إلى غرفة نومه بخطوات متثاقلة وعيون والده

تلاحقه وفكره يعمل : « ما الذي حدث ؟ ماذا يمكن أن يكون قد جرى مع ولیم حتى يبدو على هذا النحو من الحزن والأسى ؟؟ هل حلّ بنا مكروه وخسرنا كل تجارتنا ؟ هل مات الغنم .. وأتلفت الزراعة .. واحترق المعمل ؟؟ »

وسارع الوالدُ إلى زوجته يخبرها بما رأى من ولیم عليها تعرف منه السبب ، أو عندها الخبر اليقين ..

وتردُّ ماري على زوجها قائلة :

— ألم يخبرك السبب ؟ فكلُّ اعتقادي أنه فعل بعد أن طالبته أنا بذلك !

— أهو مريض ويخفي عني هذا المرض ؟!

— لا .. بل إنه عاشق ومقيم ويريدُ الزواج .

وتجھظُ عينا جون ويقول :

— الزواج .. يتزوج .. كيف .. ومَن ؟!

— إنه مُغرم بفتاة من عائلة نبيلة ومحترمة .. ويأمل بأن
يفوز بها زوجة له !..

— ولكنه صغير .. صغير يا ماري .. فولسليم لم يتجاوز
الثامنة عشرة !

— هذا غير مُهم .. فهو راجح العقل ومتزن .. وأنا أكفل
له النجاح في هذا الزواج .

— ولكن لم تقولي لي من هي ؟

— إنها آف هاثواي ، التي كانت دائماً موضع إعجابك
وتقديرك ..

— ولكننا تكبره بثنائي سنوات ، إنها في السادسة والعشرين .

— ولسليم لا يناسبه إلا فتاة في مثل هذه السن ، فهو أكبر
من عمره بكثير .. أنت تعرف هذا جيداً ..

— حسناً .. ولكن كيف ستتدبر أمرنا .. ألا ترين ما
نحن عليه من سوء الأحوال والمعيشة ..

— لا بأس .. إنَّ حلولها علينا لن يزيدنا ضيراً أو رَهَقاً ..
فالبیت الذي يُطعم عشرة أشخاص لن يتأثر بإطعام شخص
آخر .. فكلُّ هَمِّنا الآن أن نُزيح كابوسَ اليأس عن صدر
وليم .. أرجوك .. أرجوك يا جون أن توافق ..

ووافق جون .. وأخبر الوالدان وليم موافقتها على هذا
الزواج .. وملاً الفرحُ والسرور قلبَ وليم ، وعادتْ إليه
بسمَةِ الحياة المشرقة تُطلُّ من بين عينيه .. وأسرع في اليوم التالي
يزفُّ الخبرَ إلى « آن هاثواي » .. ثم يتبعه الوالدان إلى بيت
أهل الحبيبة .. ويتحدّد موعد الزفاف .. ويتم الزواج في الثامن
والعشرين من نوفمبر ١٥٨٢ .

إشتداد الأزمة الإقتصادية :

وتَدْخُلُ « آن هاثواي » حياة شكبير ، وتَدْخُلُ معها
البهجة والسرور إلى قلبه وقلب كل فردٍ من أفراد العائلة التي
أصبحت عضواً فيها . ورغم أن « آن » حاولت بكل قدراتها
أن توفر السعادة لزوجها وتُشيعَ الدفء والحنان في البيت ،
فقد كانت هي نفسها غير سعيدة بهذا الزواج .. فقد كانت ولیم
مشغولاً عنها طيلة الوقت .. فهو يُدير أعمال والده في النهار ..
ويقرأ ويطلع في الليل .. وقليلاً ما كانت تنفرد به أفراد
الزوجة بزوجها .. وكما وصف أحدُ الكتاب الانكليز الذين
كتبوا عن حياة شكبير الخاصة والعامة ، فإنّ هذا الزواج لم
يكن ناجحاً جداً !

وتتحمّل « آن » على جراح قلبها ووحدتها ، وتقفُ إلى
جانب زوجها ، شأنها في ذلك شأن الزوجة المثالية التي تتناسى

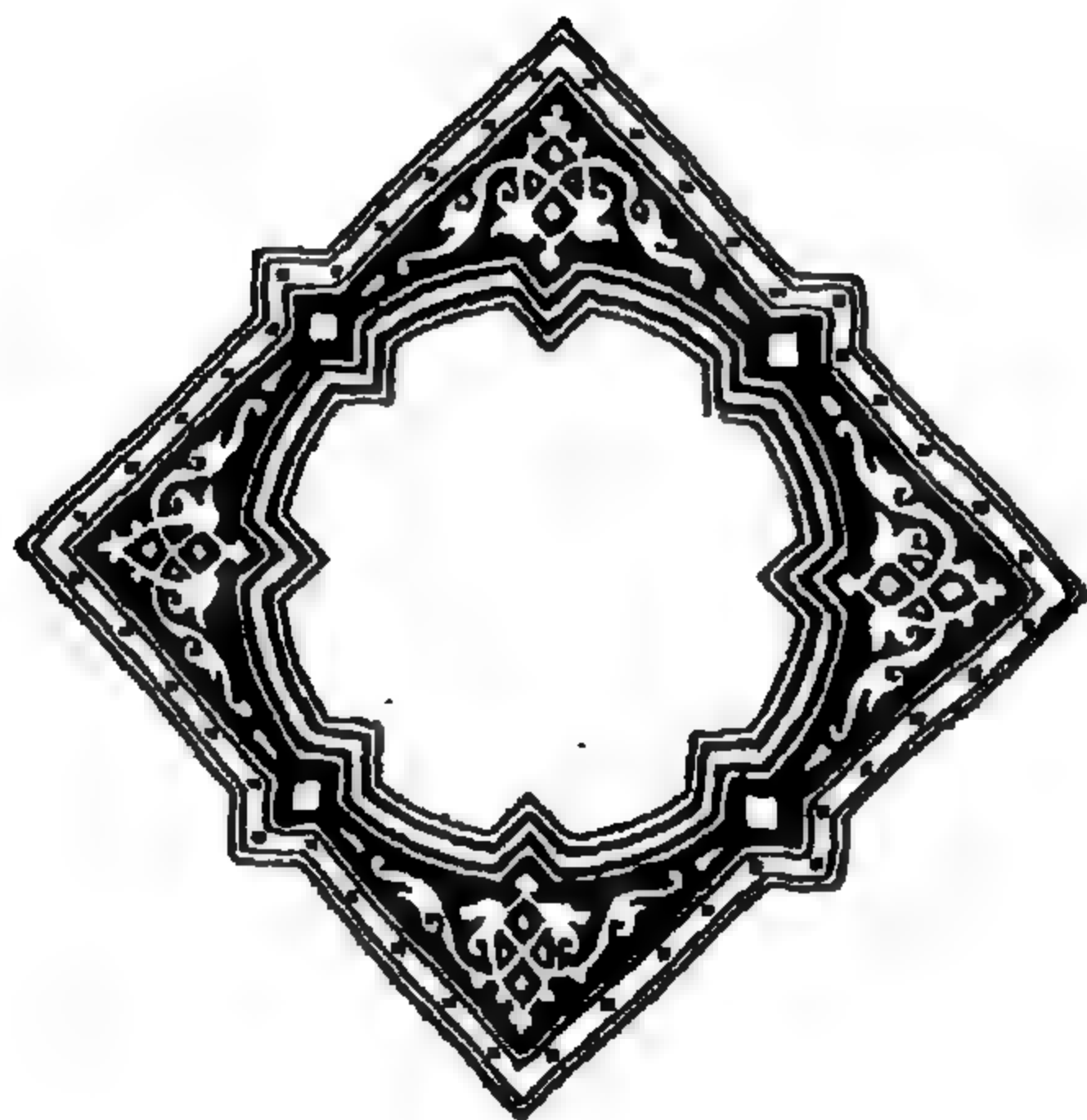
نفسها أمام حب زوجها .. فهي لا تشكو .. ولا تتذمر ! بل
تعمدُ إلى إشغال نفسها بتنظيف البيت وترتيبـه ، وتهيئة الجو
المناسب واللطيف لزوجها في البيت كي يدرسَ بهدوء واطمئنان
ويوسّع دائرة ثقافته وعلمه ليحقق طموحه وأمله في الحياة ..
أوليسَ هذا ما هو يبتغيه أيضاً ؟! . فإن هو وصل ، فهي واصله
معه حتماً .. ولكي تساعد وتسلّق معه قمة الأمل والنجاح ،
نراها تلجأ إلى الكتب الأدبية والثقافية ، تعبٌ منها وتنهل ،
لا لِتجاريه فيما هو عليه من نبوغ وذكاء فطري ، بل لتفهمه أكثر
وتقترب منه أكثر ..

وتكون ثمرة الحب الأولى من زواجهما طفلة رائعة
الحسن والجمال سُميها « سوسن » . وبعدها بستتين يطلُّ عليها
توأمان ذكر وأنثى « هامت » و « جوديث » ، ويضيق البيتُ
بالزوار الجدد .. وتعتلُّ أوضاع العائلة الاقتصادية أكثر فأكثر
وتقترب من شفير الهاوية !

ماذا يفعل ولیم إزاء هذه المحنة ؟! بل ماذا يفعل والده جون

وهو الذي فقد عمله في هذا العام إلى جانب خسائره المتوالية في
التجارة ١٢

ما هو الحل؟ وكيف تُنقذُ العائلةُ المنهارة؟ في ستراتيفورد
لا حلّ، ولا بصيصَ أمل يُرشدُ إليه !!



هجرة شكسبير إلى لندن :

تعب الجميع في التفكير والوصول إلى حلّ ، باستثناء ولیم الذي أغرق نفسه في بحرٍ من الأفكار باحثاً مفتشاً عن حلّ .. ويجدُ ولیم هذا الحلّ .. ولكن .. أين ؟! وبالطبع كما ذكرنا فلم يكن هذا الحلّ موجوداً أو ممكناً في قريته ستراتفورد ..

إذن ، فقد صمّم ولیم على الهجرة إلى مكان آخر يجد فيه العمل والحلّ .. وأيُّ مكانٍ أنسبُ له من العاصمة لندن التي كانت في ذلك الوقت مقصداً لكلِّ أمثاله من الشبان الطموحين ، وفيها الماء الذي يروي ظمأ العطشى ثمن نكبيهم الدهر بالمصائب والويلات !..

ها هو قد اهتمدى إلى الحلّ المنشود . ولكن .. بقيتْ عليه ورطةٌ أخرى يجب حلّها قبل أن يقصدَ بابَ الحلّ الكبير في السفر !..

كيف سيترك زوجته وأولاده .. ولمن يكيل أمرهم في تدبير شؤون العيش والحياة؟ أهو الوالد الذي أثقل الدهر ظهره الضعيف بأعباء كثيرة؟ وهل ترضى «آن» عن فكرة سفره وتركها للمحاجة والوحدة أكثر؟

ولكن الحالة التي تتخبط العائلة فيها ، والخوف من المصير الأسود المجهول الذي يترتبص بهم جميعاً ولا سيما الأطفال جعله يقرر ما عزم عليه ، ويفتح زوجته بالموضوع مبيتاً لها مساوياً البقاء في ستراتفورد ، وأمل الفرج من السفر إلى لندن. وتقتنع الزوجة المثالية بأقوال الزوج ، وتشدُّ على يديه بألم وفرح : ألم بُعاده وفراقه .. وفرح الأمل الذي ينتظرون في لندن لا تشالهم من وهدة البؤس والشقاء !

ويخبر وليم والده بما عزم عليه ، طالباً منه الإذن .. ويتردد الوالد في بادئ الأمر ، ولكنه لم يلبث أن يوافق أمام إصرار ولده في السفر ..

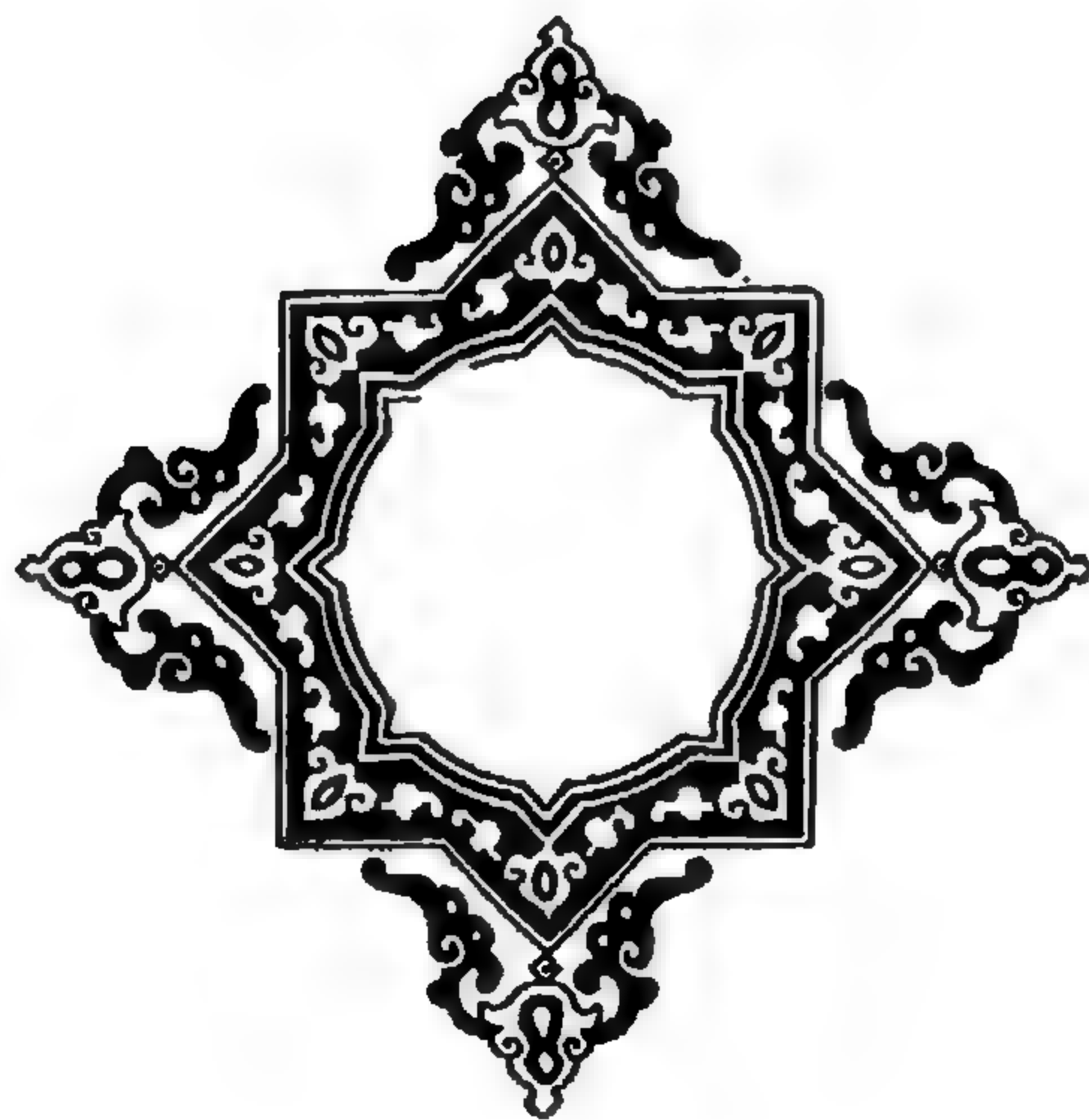
ويسافر وليم إلى لندن وسط دموع الزوجة والأولاد وبقية

أفراد العائلة .. ما أصعب الحياة وما أقساها حين تُفَرَّق بين
الأحبة ، وتكسر قلوبهم وتكويها بلواعج الفارقة والبعاد ..
بالأمس كان ولیم بين أمه وأبيه وزوجته وبنيه ، واليوم ينفصل
عنهم ويهاجر من أجل لقمة العيش والبقاء ! تَبَّأ له من دهر ..
وتَبَّأ لها من حياة !

ورغم ما يُذكر في بعض الكتب عن أن سفر ولیم إلى
لندن كان سببه مشكلة الاعتداء على غزلان السير « توماس
لوسي » في منطقة « تشارل كوت » التي تبعد ثلاثة أميال عن
ستراتفورد ، من أجل حياة عائلته ، فإنّ هذا الزعم يحفزنا إلى
القول بأنّ السبب الرئيسي لسفر ولیم كان الضائقة الشديدة التي
ألّمت به وبعائلته .. ألم يعتد على غزلان السير « لوسي » من
أجل أن يعيش ؟ ولو كان في حال غير الحال الذي هو فيه أكان
يُقدِّم على فعل ذلك ؟!

ومها يكن من أمر ، فإنّ الوضع السائد في ذلك الوقت
كان اجتذاب لندن للشبان الطموحين الباحثين عن المستقبل

والثروة . ولندن كانت المكان الذي يبحث فيه شكسبير عن
الأجساد والطموح .. وهي المكان الذي كان يبحث عن أمثال
شكسبير .. وهما هو شكسبير يَفِدُ إليها وهو في الحادية
والعشرين من العمر ليحقق أمله فيها ، ولتحقق أملها فيه . ويجدُ
الزارع تربته الخصبة ، وتجدُ الأرض سمادها ونباتها الصالح ..



النجاح العظيم:

ويبدأ المشوار .. ويبدأ شكسبير حياته الجديدة في بلاد الغربة بالعمل كممثل صغير مع إحدى الفرق المسرحية .. وينجح بما فطرَ عليه من ذكاء وفطنة، وبما كان يتمتع به من براعة وحسن أداء في التمثيل .. ويُعَدُّ إليه بإجراء تغييرات وتعديلات على بعض الروايات وجعلها صالحة أكثر للاخراج المسرحي . وبالطبع فلم يكن في تلك الأيام ممثلات فتيات، بل كان الأولاد هم الذين يقومون بدور الفتيات في آية تمثيلية .. وهذا سبب من الأسباب التي جعلت عديداً من النساء يأخذن أدوار الرجال في روايات شكسبير ، مثل « روزالند » و « بورشيا » ..

ومع أنه لا يُعرفُ شيءٌ تماماً عن السنوات الثانية الأولى التي قضاها شكسبير في لندن ، فإن كثيراً من الكتاب أشاروا في كتاباتهم عن هذه الفترة بأنها لم تكن كلها في لندن ، بل قضى

قسماً منها في بلاد أخرى مثل هولندا وبلجيكا ، ويؤكدون هذا
الاعتقاد بما أظهره شكسبير في رواياته من العادات والشخصيات
الأجنبية ..

وعلى أية حال ، فإنّ السفر إلى خارج لندن قد أفاده في
مزج كثير من طباع العالم الذي زاره في رواياته التي كتبها وقدمها
في لندن . وهذه ثقافة مهمة لصاحب العقل المتيقظ النشط ..

كان في لندن مسرحان يقعان خارج العاصمة .. إذ لم يكن
القانون البريطاني في ذلك الوقت يسمح بإقامة المسارح داخل
لندن . وكان على السادة الذين يودّون مشاهدة المسرحيات على
خشبة أحد هذين المسرحين ، أن يركبوا على ظهور خيولهم
ليصلوا إلى هناك .. ويقول بعض الناس أنّ شكسبير كان يقوم
بالحفاظ على هذه الخيول ، ويُمسكها حتى انتهاء المسرحية مقابل
أجر معلوم . حدث هذا كله قبل أن يحصلَ على العمل في المسارح
ويصبح ممثلاً فيما بعد .

وكما قلنا في السابق فإنّ شكسبير قد حقّق نجاحاً منقطع

النظير في عمله كممثل وكاتب وروائي .. وذاع صيته ، وملأت شهرته الآفاق ، وحصل على عديد من الجوائز والمكافآت التشجيعية والتقديرية ، ولا سيما من الملكة « اليزابيت » التي كانت مُعجبة جداً بأشعاره .. وأصبح له العديد من الأصدقاء الثبلاء في البلاط الملكي، ونال حظوة في القصر. وكثيراً ما كانت الملكة « اليزابيت » تستدعيه إلى البلاط لتستمع إلى أشعاره ، وتشاهد رواياته التمثيلية . وكانت تُغديق عليه الهدايا وتمنحه الأوسمة الاستحقاقية .

وفي الواقع فقد أصاب شكسبير من النجاح ما لم يُصِبه أحدٌ في عصره. فقد تُوج ملكاً لعرش الشعر والرواية والأدب. ولو كان سليلاً لإحدى أعرق العائلات ، لما نال حظوةً وتكريماً لدى عليّة القوم في بريطانيا وهولندا والدانمارك ، مثلاً نال شكسبير ابن العائلة الفقيرة المتواضعة التي جاءها بالشهرة واللمعان بفعل جده ونشاطه .. وسهره .. ومعاناته ..

ومن المعاناة والألم يُولد الشعر ، وتفتّح بنات الأفكار ..

وَيُصْبِحُ الْمُسْتَحِيلُ جَائِزاً وَمُمْكِناً! فَحِينَ بَلَغَ شَكْسِيرٌ مِنَ الْعَمْرِ سَبْعاً وَعَشْرِينَ عَاماً ، كَتَبَ أَوَّلَى رَوَايَاتِهِ : « فَقَدْ نُحِبُّ الْعَمَلَ » .

وَفِي خِلَالِ الْعَشْرِينَ عَاماً الَّتِي تَلَتْ ، كَتَبَ شَكْسِيرٌ سَبْعاً وَثَلَاثِينَ رَوَايَةً ، وَضَعَ فِيهَا كُلُّ مَا فِي نَفْسِهِ مِنْ يَنَائِيعِ الشَّعْرِ وَالْأَدَبِ وَالْفَلَسَفَةِ !

وَاسْتَطَاعَ مِنْ خِلَالِ عَمَلِهِ هَذَا فِي التَّأْلِيفِ وَالتَّمَثِيلِ أَنْ يَكْسِبَ أَمْوَالاً كَثِيرَةً جَعَلَتْهُ فِي مَصَافِ أَغْنِيَاءَ ، إِلَى جَانِبِ شَهْرَتِهِ الْوَاسِعَةِ ، وَحُبِّ النَّاسِ وَاحْتِرَامِهِمْ .

وَتَجَدُّرُ الْإِشَارَةِ هُنَا إِلَى أَنَّ هَذِهِ الشَّهْرَةَ ، وَهَذِهِ الشَّعْبِيَّةَ الْكَبِيرَةَ ، لَمْ تَتْرَكْ مَكَاناً لِلتَّكَبُّرِ وَالْعَنْجَبِيَّةِ فِي نَفْسِ شَكْسِيرٍ . وَالْمَالُ الْكَثِيرُ الَّذِي حَصَلَ عَلَيْهِ لَمْ يَكُنْ لَهُ تَأْثِيرٌ فِي نَفْسِهِ عَلَى نَفْسِيَّتِهِ الْمُتَوَاضِعَةِ الْأَلِيفَةِ ..

وَهَكَذَا نَرَى أَنَّ الصِّيتَ الذَّائِعَ ، وَالْأَمْوَالَ بِكَثْرَتِهَا ، لَمْ تَدْمُرْ نَفْسَ شَكْسِيرٍ : شَكْسِيرُ الْإِنْسَانِ ، مِثْلَمَا تَدْمُرُ نَفُوسَ بَعْضِ النَّاسِ الَّذِينَ يَصِيبُونُ مِنَ الْحَيَاةِ أَقْلٌ مِمَّا أَصَابَ شَكْسِيرَ .

العودة إلى ستراتفورد
وفناء شكسبير

العودة إلى ستراتفورد :

ولم تُنسيه الشهرةُ العظيمةُ أهله وبيته ، فقد كان يعاوده الحنين إليهما بين القينة والأخرى ، حتى اضطرَّ به نار الشوق الملتهب ، فحرك قواده ومشاعره العاطفية الإنسانية صوبَ وطنه وعائلته ، فقرَّر العودة ، وعزم على إنهاء كل أعماله في لندن ليستقرَّ نهائياً في ستراتفورد : القرية التي أبصر فيها النور ، وتدرَّج أوَّل ما تدرَّج !

ورغم أن شكسبير كان يزور من وقت لآخر قريته ويتفقَّد أهله وأصحابه ، ويروي لهم رواياته ، ويُصغي بانتباه شديد إلى كل كلمةٍ وتعليق ، ويُراقبُ التأثيرات والانفعالات التي تظهر على الوجوه ، ويسجِّلُ في ذاكرته ما يرى ويسمع حتى يتدارك بعضَ المواضع والأحداث في رواياته المقبلة حسب ما تروق للناس . والناس هم خير مختبر تُجرى فيه وعليه التجارب والاختبارات .

رغم أنه كان يفعل ذلك واصلًا حبلاً الود بينه وبين عائلته
وأصدقائه ، ويقدم لهم كل ما يحتاجونه من عطاء ، فقد عقد
العزم في هذه المرة أن يكون بقاءه هناك بقاء الأبد بين الأهل
والأصحاب . لقد تعب من مواصلة العمل في الليل والنهار ،
غريباً ، بعيداً عن أطفاله وبيته .. وها هو قد حقق ما كانت
نفسه تُصبو وتتطلع إليه من أحلام وأمنيات ، وأن له أن يعود
ويستريح .. يعود إلى البيت الكبير الذي اشتراه في عام ١٥٩٧
في قريته ستراتفورد ، ويستريح إلى رؤية زوجته وأطفاله وأمه
وأبيه وبقية أفراد العائلة والأصدقاء .

في عام ١٦١٠ ودّع شكسبير زملاءه وأصحابه وكل
معارفه في لندن وعاد إلى ستراتفورد ليقيم فيها وإلى الأبد ..
ووداعاً يا لندن .. وداعاً الاعتراف بالجميل للصدر الحنون الذي
أغدق عليه الخير واحتضنه .. ووداعاً يا رفاق العهد الطويل في
الكدّ والجهاد وسهر الليالي .. ووداعاً يا مسارح الشهرة
والأضواء .. وداعاً لكل إنسان .. لكل حجر .. لكل ذرة

من تراب ضمّ وحنّا !.. فَلأُسرتي عليّ حقٌّ !

واستقبله الأهل بالدموع والقبلات . غير أنه افتقد أحر
القبلات في هذا الاستقبال ، قبلاتِ أُمّه الحنون ! فلقد ماتت
ماري قبل أن يصلَ إليها العائد المنتصر ! ما أفسى الدهر وما
أعتاه .. فهو كم يعطينا من ثمين ويأخذ في غفلةٍ عنا ما هو أثمن !!
أولست الأمُّ هي أئمن ما في الوجود ؟! أولست الأمُّ هي
السعادة ، بل هي الحياة ؟! شكبير الذي صوّر الحزن في
رواياته بأروع ما تكون عليه صورُ الأحزان الحقيقية لدى
الإنسان ، عاجزٌ الآن عن وصف حزنه بوفاة أُمّه .. أُمّه التي
انضمتْ إلى قافلةِ ابنتيها وحفيدها « هانت » الذي مات وهو
في الحادية عشرة من العمر وكان أبوه في لندن . شكبير يبكي
الآن ولده في أُمّه .. ويبكي أُمّه في ولده الراحل الذي قُصِفَ في
ربيعان الصِّبا والشباب .

ليتَ القدر لا يتدخل دائماً فيسلب من الإنسان فرحه
وهناؤه وهو في أسعد اللحظات ! ولكنَّ القدرَ هو القدرُ

لا يتغير ولا يتبدل في أي زمن من الأزمان ! والموت حق
وسلطان على والدته شكسبير كما على ابنته من قبل .

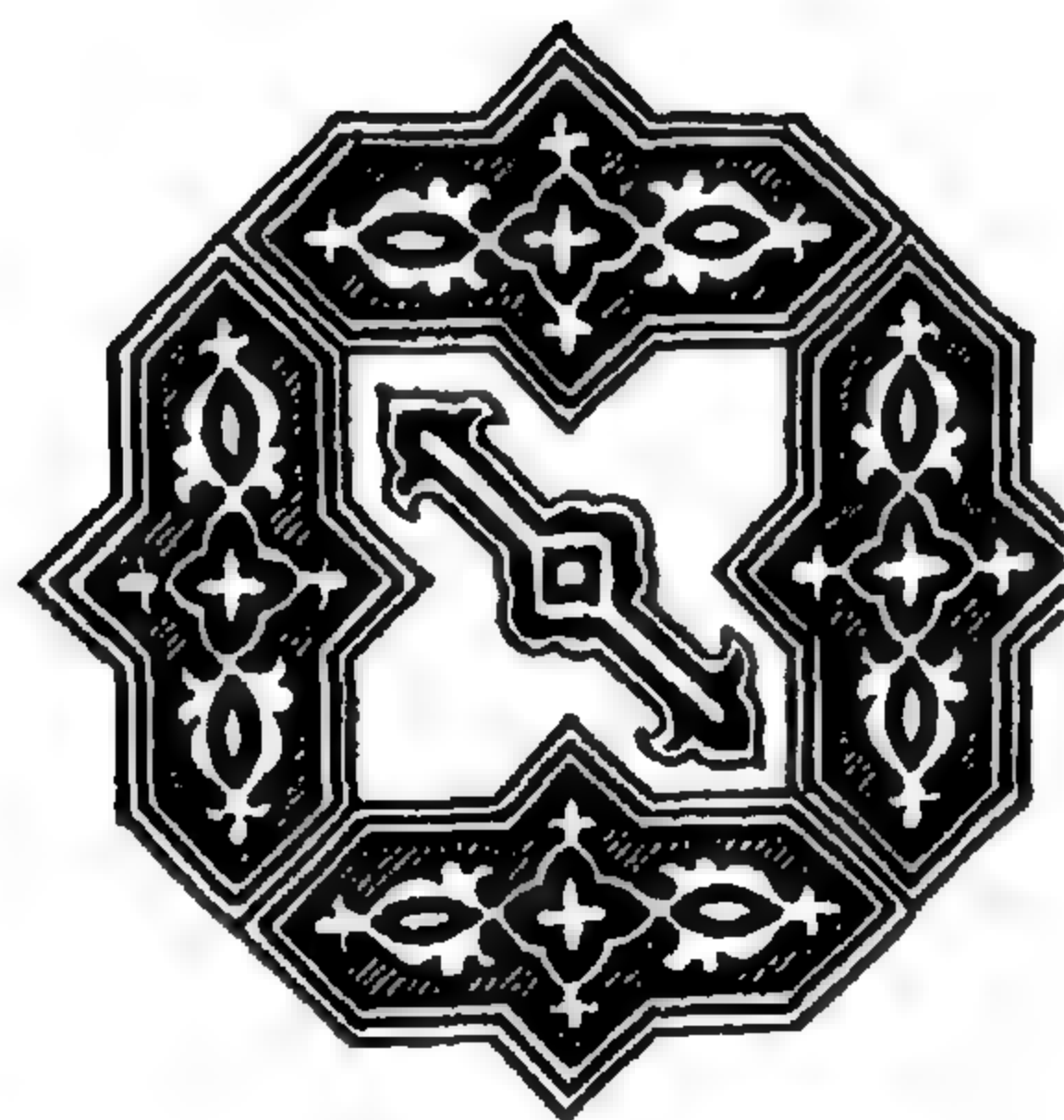
وكما وجد شكسبير والدته ميتة ، فقد وجد أيضاً ، ولكن
بوجه آخر يختلف عن الوجه الأول للخبر الحزين ، وجد أن
ابنته الكبرى « سوسن » قد اقترنت بطبيب ناجح من أهل
القرية . وهي تعيش معه راضية هائلة في ظل السعادة والرخاء ..
ولعل هذا الخبر الثاني السعيد قد خفف بعض الشيء من أحزان
الخاطر المتنازع لوليم شكسبير ..

وفي شباط من عام ١٦١٦ ، أي بعد ست سنوات من
عودته من لندن ، حضر زفاف ابنته الثانية « جوديث » في
كنيسة البلدة في ستراتفورد .

وبعد أيام قليلة من زواج ابنته سَعدَ شكسبير جداً بقاء
بعض أصدقائه القدامى في لندن ، وبينهم الكاتب العظيم والشهير
« بن جونسون » . لقد جاؤوا إليه في ستراتفورد يدفعهم الشوق
والحنين إلى الصديق الوفي الإنسان ، وليقضوا معه بعض الوقت

مستمعين بطراوة حديثه وطلاوة لسانه ، مستعدين ذكريات
الماضي بما فيها من شقاء وحلاوة .. وقبح وجمال ! .

وحين غادر الضيوف البيت والقرية ، لاحظ الجميع أن
شكسبير لم يكن على ما يرام ، وأنّ علامات المرض كانت
تبدو على وجهه الشاحب المتعب ! ..



وفاة شكسبير:

وفي مساء اليوم الثالث والعشرين من شهر نيسان ١٦١٦ ،
كان جميع أفراد العائلة يحيطون بسرير ولیم شكسبير في غرفته
بصمت وخشوع ..

وها هو يتفرّس بوجه كل واحد منهم بأنفاس متقطّعة ،
ونظراتٍ تشبه نظرات من يُقاوم إغفاءة النوم عند النّعاس
الشديد ! وها هو بصوت متهدّج خافت يُوصي الزوجة بالابتئین
العزیزتین ، وُيُوصي سوسن وجوديث بوالدتهما التي شاركته
تعبَ الحياة من أجل تربيتهما ..

وتضيقُ أنفاس الجميع ، ويحسّون بالاختناق .. إنّ قلوبهم
تكاد تنفطر من هذا الموقف العصيب المشبع بالحزن والأسى ..
لقد أبكى شكسبير في رواياته التراجيدية قلوبَ الناس على
أبطالها الراحلين .. حركَ الانسان والصخر فيما كان يُدخله على

رواياته من مشاهد تستدعي الحزن والبكاء ..

وها هو الآن يتحدث عن موعد رحيل « بطل الأبطال » ،
عن نفسه التي سترحل وإلى الأبد مخلّفة وراءها قلباً كبيراً موزعاً
بين أفراد عائلته .. كلّ على قدر !

وتقترب الزوجة « آن » ، وتحاول أن تهوّن على رفيق العمر
والجهد ، وتشيه عن النطق بمثل هذه الكلمات ، فهو في صحّة
جيدة كما تقول ولكنها غيبوبة المرض :

— ولیم ، أنت لم تيأس ولم تستسلم في حياتك إلى شيء ،
فما بالك تردّد اليوم مثل هذه الكلمات ؟! نَمْ يا حبيبي ولیم .. نَمْ
يا زوجي العزيز ، فالطبيب أخبرني أنك بخير وستتأثل للشفاء عما
قريب ..

وتقترب منه وتقبّله بحنان والعبرات المحبوسة تكاد تخنقها
وتقضي عليها قبل رفيق الطريق في الحياة .. فهي تعلم أنّ ما تقوله
على لسان الطبيب غير صحيح ..

فالتبيب الذي خرج من الغرفة قبل لحظات أنبأها بالخبر
اليقين .. وأنَّ زوجها .. حبيبها .. والد ابنتها يعاني سكرات
الموت ! ..

ويتكلم شكبير غير وجل ولا هيب :

— آن العزيزة .. الوصيَّة الوصيَّة .. كتبنا منذ أن
مرضتُ في أوَّل هذا العام .

— أسكت يا ولیم .. بالله عليك أن تسكت .. فأنا واثقة
بأنك ستشفى .

— لا تحاولي أن تخدعيني يا آن .. فأنا أعلم أنني سأموت ،
ولست خائفاً إلا عليكم .. أريد أن أطمئن وأستريح في مشواي .

وتنهمر الدموع بغزارة من عيون المحيطين بسريره ، وتندفع
إليه ابنته سوسن ، وتغرق وجهها ب صدره وتبكي بكاءً مُراً
شديداً كاد يزلزل أرجاء الغرفة :

— لا .. لن تموت يا والدي .. لم نرك بعد .. لم تشبع

منك أياً منا القليلة معك .. لن تموت .. لن تموت .. نحن بحاجة
إليك يا أبي .. يا أرق الآباء وأحَنهم .. لن تموت يا شكسبير
وتركنا ..

ويتدفقُ الدمعُ أنهاراً من عيون الجميع ، ويكون لبكاء
سوسن وجلال الخطب والموقف المؤثر الحزين جداً ..

وُيمسِكُ شكسبير بيدي ابتتيه برفق وحنان ويشدُّ عليها
شدةً أخيرة :

— لا .. لا تبكي يا سوسن .. لا تبكوا .. سأكون معكم ..
سأكون معكم بروحي .. بخاطرك يا سوسن .. بخاطركم جميعاً
يا من أحببت !!

ويَلْفُظُ الروح ، ويستسلم لوسل الحمام ، ويذهب شكسبير
إلى البعيد البعيد ! البعيد الذي لن يعودَ منه ! ويرتفع صوتُ
البكاء ، وتتعالى الشّهقات ، ويضطرب مَنْ في الغرفة . وترتمي
الزوجة والبنات على صدر الراحل الكبير :

— لماذا يا ربي لماذا ؟ فقد كان زوجاً باراً وأباً باراً .. ماذا سأعمل من دونه يا رب ؟ لماذا كتبتَ لهذه الأسرة أن لا تعيش طويلاً ؟ إنه لم يتجاوز الثانية والخمسين .. لماذا ؟ لماذا يا رب ؟

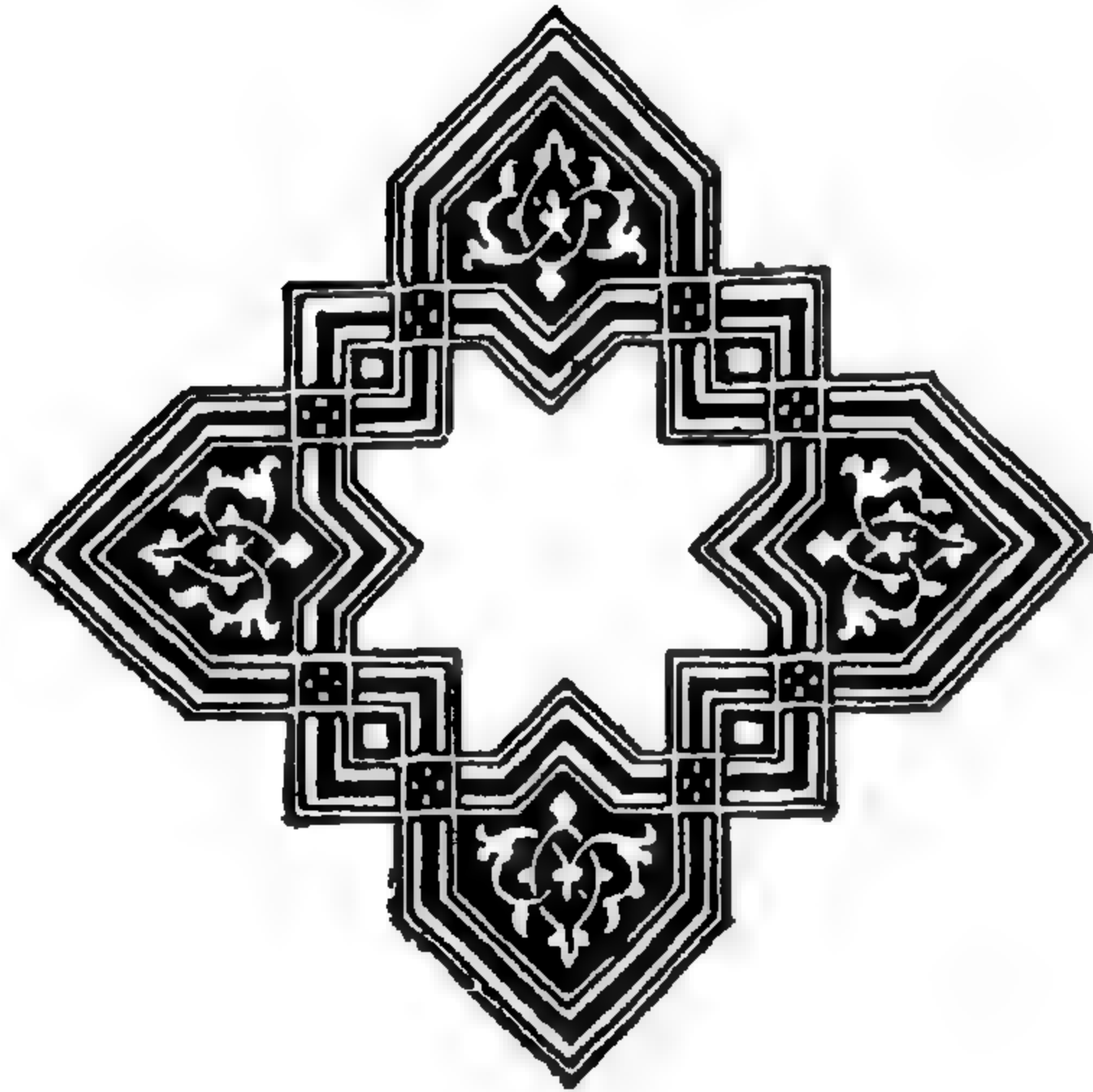
ويختلطُ صوتُ سوسن بصوت أختها جوديث في عبارات الدمع والرثاء وتعداد المآثر والمحاسن .. وتُسمع إحداهن تقول:

— لقد أفنيتَ عمرك يا والدي من أجلنا . أضناك السفر والتعب .. وها أنت تحنُّ إلى السفر من جديد .. ولكنه سفر الموت يا أبي .. سفرٌ لن تعود منه إلينا .. يا أبي الحبيب !

ويجيء الكاهن ويدخل غرفة الموت .. موت شكسبير .. وموت الأحياء من حوله ! ويرجو الجميع أن يخرجوا من الغرفة راحةً لنفس الميت العظيم ..

لقد رحل شكسبير ، وسار في شراع الأبدية ! .. مات شكسبير وانطفأ السراج الذي أضاء مشعلَ الفكر والأدب ! مات في نفس اليوم الذي وُلد فيه ٢٣ نيسان ! وما أغرب وأروع تصاريף القدر ..

لم تَبْكِهِ انكثرا وحدها.. فقد بكاه الجميع في العالم ..
بكته الانسانية جمعاء! فهو ابن العالم في الأدب والشعر والفلسفة.
مات في عصر .. وعاش في كل العصور حتى يومنا هذا خالداً
حيّاً في ما خلفه من تراث الشعر وشوامخ الأدب التمثيلي في العالم!



من روائع شكسبير

هکاملت

زواج الملكة وحزن الأمير:

لم يكذّ يمضي شهران على وفاة « هاملت » ملك الدانمارك ،
حتى تسارع زوجته « جرتروود » إلى الاقتراث من شقيقه
« كلوديوس » الملك الجديد ..

لقد اعتبر جميع أفراد الشعب أن العمل الذي أقدم عليه
الشقيق والزوجة عملاً لا إنسانياً ، ويتّصف بالبرودة وبـ«لادة
الحسن» .. وذهب فريق منهم إلى أبعد من هذا في الظنّ بأنّ
كلوديوس كان وراء مقتل أخيه من أجل الاستيلاء على العرش
واحتواء الزوجة ! .. وإلا فما معنى هذا التصرف الأرعن من
قبل الشقيق والزوجة التي تفكّ الحداد وتستبدل ثوبها الأسود
بثوب العرس الأبيض ولما يحفّ قبر الزوج بعد ١٢

وتساءل البعض الآخر من الناس : أترى كانت جرتروود
على علم بالأمر ، بل وتمّ هذا الأمر بإرادتها ومشيتها في اغتيال

الزوج : الملك الطيب العادل ؟ وإلا فإذا يُفسر تصرفها هذا في الاستعجال على الزواج من شقيق زوجها ؟! وإذا لم يكن ذلك صحيحاً فأي نوع هي من النساء وقد استبدلت أجمال الرجال بأقبحهم ؟!

وكان أكثر المتألمين لهذا الذي حدث هو الأمير الصغير « هاملت » . فقد اجتمعت عليه فجيعتان : فجيعة بموت أبيه ، وفجيعة بعار أمه وخزيه من زواجها الجامع . فهو كان يحب والده حتى العبادة والتقديس .. كان يؤثر أن يتنازل عن حقه الشرعي في العرش لعمه سالب العرش والزوجة ، مقابل أن تبقى أمه إلى جانبه تحفظ عهدَ الراحل الكريم وتصور ذكراه !

أما وأنها قد فعلت ما لا يرضي شريعة من شرائع الأخلاق والطهر والوفاء ، فهي قد سلبت منه كل شيء وسحقت نفسه وروحه وحطمتها شرّاً تحطيم ! فهي لم تشارك - حسب اعتقاده - بقتل أبيه غدراً فحسب ، بل عمدت بفعلها هذا - وهي لا تدري - إلى القضاء والاجهاز عليه .. هو فلذة كبدها !

وأى ضير في هذا العمل عند امرأة فقدت كل إحساس
البشر ، ولم تعد تعمل بقلبها وروحها .. بل بجسدها على الفراش
الذي تنام عليه مع عمه ، وهو فراش والده المغدور !

إنه يغرق في بحر من الظنون والأفكار .. فهو ينام على
جمرها .. ويفيق على نيرانها .. إنها تحرقه .. تكويه .. وتشغل
فؤاده . ها هو يذوي وينوء تحت أثقال هذه الأفكار والظنون ،
ويبدو كاسف البال ، شارد الذهن مظلوماً ، وقد فقد نضارته
وحيويته المتدفقة . وترك الدنيا لأهل الدنيا ، وعاش مع
الفكر الحزين والقلب الموجع !

وعبثاً حاولت أمه الملكة جرتود وعمه الملك كلوديوس
أن يرفها عنه ويجتذبا قلبه إليهما ، فقد ظل سادراً في الهم
والحزن والتفكير . فقد كان أكثر ما يشغل باله ويقض مضجعه
هو شكه في الطريقة التي مات بها أبوه . فالرواية التي أعلنها عمه
للملأ وهي أن ثعباناً تسلل إلى الملك في البستان ولدغه فمات ، لم
يكن ليصدقها في أي شكلٍ من الأشكال . فقد كانت تراوده

شكوكك تصوّر له كلوديوس نفسه في صورة ذلك الثعبان ..
وبصراحة فهو يرى أنّ الشقيق كلوديوس قتل شقيقه الملك
هاملت طمعاً في تاجه ، وعلى أثر علاقة أثيمة مع الملكة زوجته.
فكان الثعبان الذي لدغ والد هاملت هو الذي يجلس - حسب
اعتقاده - فوق عرشه وينام في فراشه .

تُرى هل كان هاملت مُصيباً في ظنونه وتخيّلاته؟! إنَّ
أشدَّ ما كان يُتعبه ويقضن مضجعه هو تصويبُ سهم ظنونه نحو
والدته . إلى أيِّ حدٍّ كانت لها ضلعٌ في الجريمة . وهل تمَّ ذلك
القتل بعلمها ورضاها ، أم أنها فوجئت به مثل سائر الناس ؟ إنه
في يده وفي ضياع .. لا يدري ولا يعلم أيُّ رأي ينبغي أن يراه
في والدته ..

ظهور شبح والده :

وفي الوقت الذي كان يفش فيه هاملت عن الحقيقة ويقطعُ الشكُ باليقين حول مقتل والده ، سَرَتْ شائعةٌ بين الناس أن هناك شبحاً يظهر في منتصف الليل عند القصر .. وأن هذا الشبح قريبُ الشبه جداً بصورة الملك الرجل ..

وكان بين الذين شاهدوا هذا الشبح « هوراشيو » صديق هاملت الحميم . فقد اتفق الجميعُ على القول بأن الشبح قد ظهر في ثلاث ليالٍ متتالية ، وكان وجهه ينمُّ عن حزنٍ وألم عميقين .. وأكّد من رآه ، بمن فيهم « هوراشيو » ، بأنه هو الملك هاملت في لحيته الصفراء المفضضة بالشيب كما كان في حياته .. وقد حاولوا مخاطبته لعله على الكلام ، ولكنه كان لا يردّ ولا يُجيب . ونُحِّل إليهم في إحدى المرات أنه كان يعتزم الكلام . فلما أصغوا وأرهفوا الآذان فرّ من أمامهم عند سماعه صياح الديك عند

انبلاج الفجر .

وهنا أدرك هاملت أن ماسمع من روايات متفقة في أطرافها
جملةً وتفصيلاً على أن هذا الشبح هو شبح والده، وأنه قد جاء إلى
القصر ليفضي بالسراً الذي كان وراء قتله ومن هم الفعلة والجناة..

وقرر هاملت أن يصاحب صديقه هوراشيو وأحد حراس
القصر في الانتظار والشهر لحين ظهور هذا الشبح علّه يوفق بما
عجز عنه الآخرون ..

وبينما كان هاملت يتحدث مع صديقه في تلك الليلة من
ليالي الشتاء الباردة ، إذ قطع عليه هوراشيو ذلك الحديث فجأةً
معلنًا بصوت مرتجف عن ظهور الشبح !

وما إن أبصر هاملت روح أبيه تنتصب أمامه قائمة شفافة
حتى بلغ به الرُّوع والخوف ودبَّ فيه الذعر والهلوع ، وسرتُ
القشعريرة في أوصال روحه وجسده .. فقد خشي أن لا تكون
هذه الروح هي روح أبيه .. بل روحٌ من الأرواح الشريرة التي

تهم في الليل البهيم .. ولكنه شيئاً فشيئاً استردَّ قواه الخائرة ،
وشجاعته المفقودة ، وهو يرى والده هو نفسه ينظر إليه في كثير
من الاشفاق والحنان . وانطلق يخاطبه باسمه :

— هاملت ! ملكي ! أبي ! لماذا تركتَ قبرك .. إنني أعدك
بأن أبلغ أيّ رسالة وأفعل أيّ شيء لتستقرَّ روحك في أمان
وسلام !

ولم يجبُ شبحُ هاملت على سؤال ولده، بل أوماً إليه برأسه
أن يأتي معه إلى مكان آخر حيث يتفردان فيه وحدهما . وعبثاً
ذهبت محاولة هوراشيو والحارس لإثباته عن الذهاب مع هذا
الشبح الذي قد لا يكون شبح أبيه ويُلحق به الضرر والأذى .
فقد مشى هاملت مع شبح والده في جنتح الظلام وكان له جسارة
الأسود . فهو لم يعد يخشى على حياته . وهل حياته إلا الموت في
ظلّ هذه الشكوك والهواجس والأحزان .

ولما صاراً بمعزل عن عيون الصديقين، هتك الشبح حجاب
الصمت لأول مرة ، وأخبره أنه حقاً شبح أبيه هاملت الكبير

الذي قُتل غدراً وببشاعة. وروى له بالتفصيل كيف جرت
حادثة قتله على يد عمّه كلوديوس الذي طمع في التاج وفراش
الزوجة :

— كنت غافياً في بستان القصر كعادتي بعد ظهر كل يوم ،
وإذا بهذا الأخ الغادر يتسلل إليّ وأنا أغطّ في النوم ، ويصبّ
في أذنيّ قارورة من السمّ الزّعاف الذي أُعدّ إعداداً خاصاً كي
يسري خلسةً في العروق ، فيجمدُ الدّم وينشر على سطح الجلد
طفحاً أشبه بالبهاق !!

وتابع شبح هاملت الكبير قائلاً :

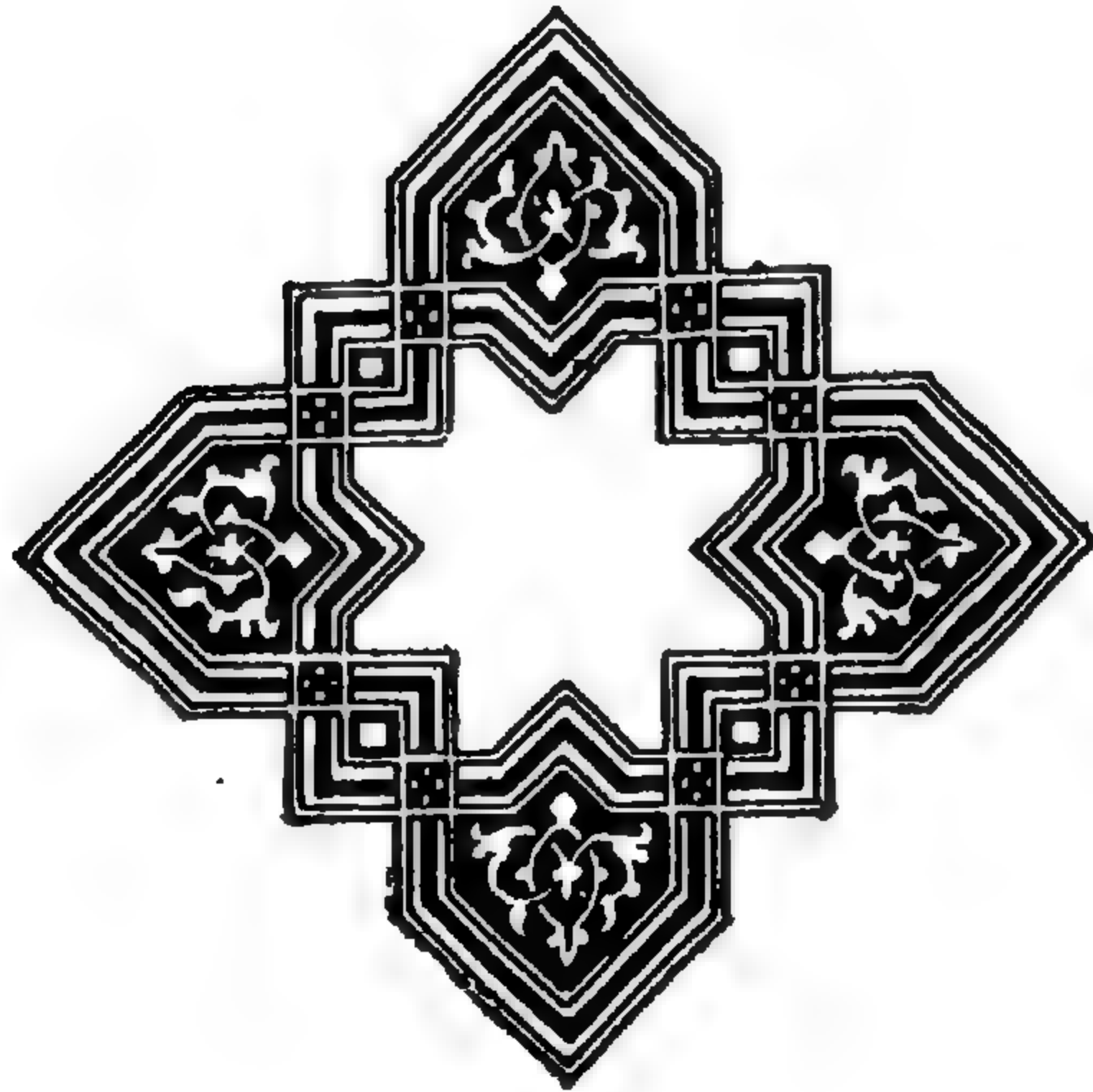
— لا شيء أسألك يا ولدي سوى الانتقام من هذا الذي
حرمني الحياة والملك والملكة !

وجذّر الشبح هاملت الفتى أشدّ التحذير من الاندفاع بعد
الانتقام من عمّه الشرير إلى ارتكاب أيّ عنف ضدّ أمه ، وقال :

— أنا أعلم بالمرّ وتفجّع لإقدام أمك على تمزيق ثوب عفتها ،

وإظهار خيانتها لي بالزواج من قاتلي ، وهي تعلم أنه قاتلي ..
ولكني أناشدك وأحذرك من إلحاق الأذى بها . بل ينبغي أن
يترك حسابها لمن بيده ملك السماء ، ولأشواك الضمير التي تتقلب
عليها كلما ضمها الفراش .

وقطع هاملت عهداً لوالده بأنه سينفذ كل ما طلبه منه
بدقة وحرص . وعندئذ اختفى الشبح في الهواء .



قرار الإنتقام :

ولما أمسى هاملت وحده ، تنازعتهُ الأفكار ، واستولتْ
عليه حالةٌ غريبة .. وصتم على القرار الخطير .. قرار الإنتقام
والثأر من قاتل أبيه .. وهو لهذا سيعمدُ إلى اتخاذ كافة السبل
من أجل الوصول إلى هذه الغاية .. وعزمَ على شيء !

لم يَبْعْ هاملت لأحد بما دار بينه وبين الشبح إلا لصديقه
العزیز هوراشيو . وطلب منه ومن صديقه الحارس أن يحفظا
سراً ما شاهداه في تلك الليلة من ظهور الشبح .

وكان الشيء الذي عزم عليه كمدخل لتنفيذ مآربه
وخطته أن تظاهر بالجنون .. فكلُّ ما سيصدر عنه بعد اليوم
لن يوجسَ في نفس عمه خيفةً أو ارتياباً . والجنون هو خير
قناع يستر به ما يدور في أعماق قلبه وذهنه . وأجاد تمثيل الجنون

وقد ساعده على ذلك نوازع الاضطراب الفوّارة في أعماقه
وأعصابه .

وانخدع الملك والملكة .. وظنّا بأنه جنون الحب ..
فهاملت كان يهوى فتاة حسناء اسمها « اوفيليا » . واوفيليا هي
ابنة بولونيوس كبير الأمناء والمستشارين في القصر الملكي .
لا بدّ أنها كانت وراء جنونه . هكذا ظنّ الملك والملكة
واطماً نأ إلى ذلك التعليل .

وحتى يُتقن دورَ الجنون ، فقد بدأ هاملت يعامل حبيبته
اوفيليا معاملةً قاسية وفظة .. وهو الذي كان يهيم بها حبّاً ويرسل
لها الخطابات والهدايا .. إنه الممرض .. إنه الجنون !

لقد اتقن هاملت لعبته ، وصدّقه الجميع ، ولا سيما والدته
وعمه . وكيف لا يُصدّق وهو يعامل حبيبته اوفيليا بمثل هذه
الفضاظة والخشونة بعدما كانت الروح منه قبل الجسد !

وفي خلوته مع نفسه ومع الأفكار التي تنطلق به بعيداً في

الترتيب والاعداد ليوم الثأر والانتقام ، أخذت تساوره
شكوكٌ معاكسة تتطلب منه التريث والتمهل وعدم التسرع في
الانتقام .. فقد يكون هذا الشبح شيطاناً مريداً ظهر له في هيئة
والده ويريد منه أن يصبح قاتلاً لعمه دون إثم جناه ! يا الله !..
كيف التأكد من صحة ما رأى وما سمع ؟! أيقدمُ على فعلةٍ
نكراء دون وضوح في الرؤيا وإثباتٍ في الواقعة ، ويصبح
مجرماً وهو نفسه يسعى للانتقام من الاجرام إن كان حقاً هناك
اجرام ؟!

لا بدّ من قرائن .. ولا بدّ من شواهد تُثبت صحة
ما رأى وسمع !.. كيف السبيل إلى هذا .. وأين ؟!

ويتهدي هاملت إلى الطريق .. ومن ثم إلى الحل .. فقد
حضر إلى البلاط جوق من الممثلين ، كان الأمير هاملت يُسرُّ
بمشاهدتهم فسيا مضى ، ولا سيّما حين يُصغي لواحد منهم وهو
يُلقني قطعةً مؤثرة من تراجيديا تصف موت الملك بريام « ملك
طروادة » ، وحزن الملكة « هيكيبه » عليه .

وأُسرع هاملت يرحب بأصدقائه القدامى من الممثلين. ولما تذكر ما كانت تُحدثه لديه تلك المقطوعة من نشوة وسرور طلب من الممثل أن يعيدها أمامه. فلبى الممثل رغبته ببراعة تامة، وأدى تلك القطعة أداءً نابضاً بالحياة، مُبرزاً تلك القتلة البشعة لذلك الملك الشيخ الواهن العظم، وتشتت شعبه ودمار مدينته بالحريق، والحزن الجتوني الذي أصيبت به ملكته العجوز، حيث راحت تجري حافية القدمين في أرجاء القصر، وعلى رأسها الذي كان يتزين بالتاج فيما مضى خرقةٌ قدرة حقيرة.

وظفرت الدموع إلى عيني هاملت وإلى عيون الحاضرين جميعاً الذين خيل إليهم أن تلك الحوادث تجري فعلاً أمام أعينهم، بل إن الممثل نفسه اندمج في أداء دوره فغص بدموعه وشرق بزفراته.

لقد فتح هذا المنظر أمام هاملت أبواب التفكير. فلئن كان هذا الممثل من رقة الإحساس وسلطان الخيلة بحيث ينتعج بأكياس على رجل لم تره عينه أبداً، ومن أجل ملكة

عجوز طوى الموتُ شخصاً منذ مئات السنين . فكيف يتبدل
إحساسه هو ، ولديه دافعٌ حقيقيٌ حي للحزن والانفعال . فقتله
هو أبوه وملكه الحق .

ويتذكر قصة ذلك القاتل الذي خفي أمره على الناس إلى
أن شاهد يوماً تمثيل جريمة قتل ، ووجد الحوادث شديدة الشبه
بجريمته ، فكأنما انتفضت جريمته من حفرة الماضي حياةً أمام
عينيه ، فلم يستطع مقاومة تأثيرها على أعصابه ، وصرخ معترفاً
بالجريمة التي اقترفها !

وفي الحال خطر له أن يصنع شيئاً كهذا ، فقرر أن يقوم
هؤلاء الممثلون بتمثيل رواية صغيرة يُعدها لهم عن مقتل أبيه كما
تصوره ، ويُؤدّي الممثلون هذا المنظر أمام عمه .

الفخ واكتشاف الحقيقة :

ويحضر كلوديوس وجرتود التمثيلية ، ويبرع الممثلون في أداء الأدوار كما رسمها لهم هاملت .. وحين يُقدمُ أحدُ الممثلين على دس السم لبطل الرواية وهو نائم في البستان من أجل الظفر بالزوجة العشيقة ، ينتفض كلوديوس وينهض مغادراً المكان ، متصنعاً المرض ، وقد ظهر عليه الوجع والفرع ، فها هو التشابه بين الحادثتين يُربك كلوديوس ويجعله يتذكر جريمته بقتل أخيه من أجل العرش والزوجة !

لقد صحّ قول الشبح .. وهو حقاً والده الملك هاملت .. وحقاً إن قاتل أبيه هو عمه كلوديوس .. لقد انجلت غيمة الظنون وتأكد الآن بما كان يشك فيه .. وما عليه الآن إلا أن ينتقم من القاتل !

وتستدعي الملكة ابنتها هاملت إلى غرفتها لتؤيخه على مجافاته

للذوق السليم في اختيار مثل هذه التمثيلية .. ويسبقه إلى الغرفة بولونيوس كبير المستشارين ، ويختفي وراء إحدى الستائر بإيعاز من الملك ، ليسجل له كل ما يدور بينها من حوار .. فقد يُفضي الابن لوالدته بما بدأ يشك فيه كلوديوس .

ويحتدم الحوار والنقاش بين الملكة وابنها ، ويتبادل كلٌ منهما الاتهام للآخر بمجافاة النور وعدم اللياقة .. ويشغل الموقف بالصراخ والزَّعيق :

— أتراك نسيتَ من هي التي تكلمها هكذا ؟

— ليتني أنسى ! فأنتِ الملكة . أنت هي زوجة أخي زوجها . أنت هي أمي ، لبتك لم تكوني من أنت !

وتنتفض الملكة ، وتهبُّ واقفة ، وتهمُّ باستدعاء الملك أو أحد حراسه لمعاقبته على هذه الجرأة الوقحة المتناهية مع أمه الملكة .. ويقبضُ هاملت على معصمها بعنف ويكرهها على الجلوس ، ويستولي عليها الفرع ، وتخشى أن يصيبها مكروه

وهو في نوبة جنون .. وتصرخ ، وإذا بهاملت يسمع من وراء
الستار صوتاً يصيح :

— التجدة ! أدركوا الملكة !

وُسرع هاملت إلى المكان الذي انطلق منه الصوت ظناً
منه بأنه كلوديوس عمه ، ويجرّد سيفه ويطعنه من وراء الستار ..
ويسقط قتيل ، ولكنه ليس عمه ، بل هو بولونيوس المستشار
المسن ووالد حبيبته أوفيليا ! ويكاد يجنّ حقاً لما فعل .. لقد
قتل والد أوفيليا الحبيبة !

ولم يتردد هاملت في هذه الساعة وقد حصل ما حصل ،
وانتابته نوبة من الجنون أن يكشف لأُمّه ما في قلبه وفكره ..
ويخبرها بحقيقة الأمر .. وكل شيء عن مقتل والده ، وعن
وقوفها إلى جانب عشيقها والزواج منه . وإن فعلتها هذه قد
احمرّ لها وجه السماء خجلاً ، واعتلّ لها بطن الأرض غشياناً .

ظهور الشبح مرة أخرى :

وبينا هو مسترسل في توجيه عباراته النارية إلى أمّه مصوراً لها ذميمة فعلتها حين تناست الملك الراحل وسمحت لنفسها بعد أمدٍ قصير بالزواج من أخيه الذي اشتهر بين الناس أنه قتله ، وذلك نكثٌ منها للعهد الذي قطعت على نفسها نحوزوجها الأول . وإنه لنكثٌ يكفي لإهدار كل قيمة لعهود النساء ، والتشكيك في كل قدر لعفافهن وصلاحهن ، فلا يكون شيء من ذلك لديهن إلا اعتبر نفاقاً وخداعاً ورياء . ولا تكون عقود الزواج التي يرتبطن بها إلا أحبولة أو قناعاً ، ولا يكون دينهن إلا سخرية أو مهزلة أو محض كلمات تُتلى على الأسماع ليس لها معنى ولا وراءها تقوى .

وبينا هو يتهاى عليها بمعاول التعنيف ومطارق التوبيخ وبلهجة كأنها صوت الديونة في يوم الحساب ، إذ بشبح أبيه

يدخل الحجرة وهو على الصورة التي كان بها في حياته ، وكما
ترأى له وحده في منتصف الليل . ويسأل هاملت والده وهو
في حالة من الرعب الشديد أي شيء يبتغي ليقدمه إليه بلا تردد .
ويجيبه الشيخ أنه ما جاء إلا ليذكره بالثأر الذي وعده به . ثم
يختفي .

وتصاب الملكة بالخوف والهلع وترتعد أوصالها وهي ترى
ولدها يحدث الهواء . ولم يستطع هاملت أن يفسر لأمه كلامه
الذي خاطب به شيخ أبيه ، لأنها لم تره .

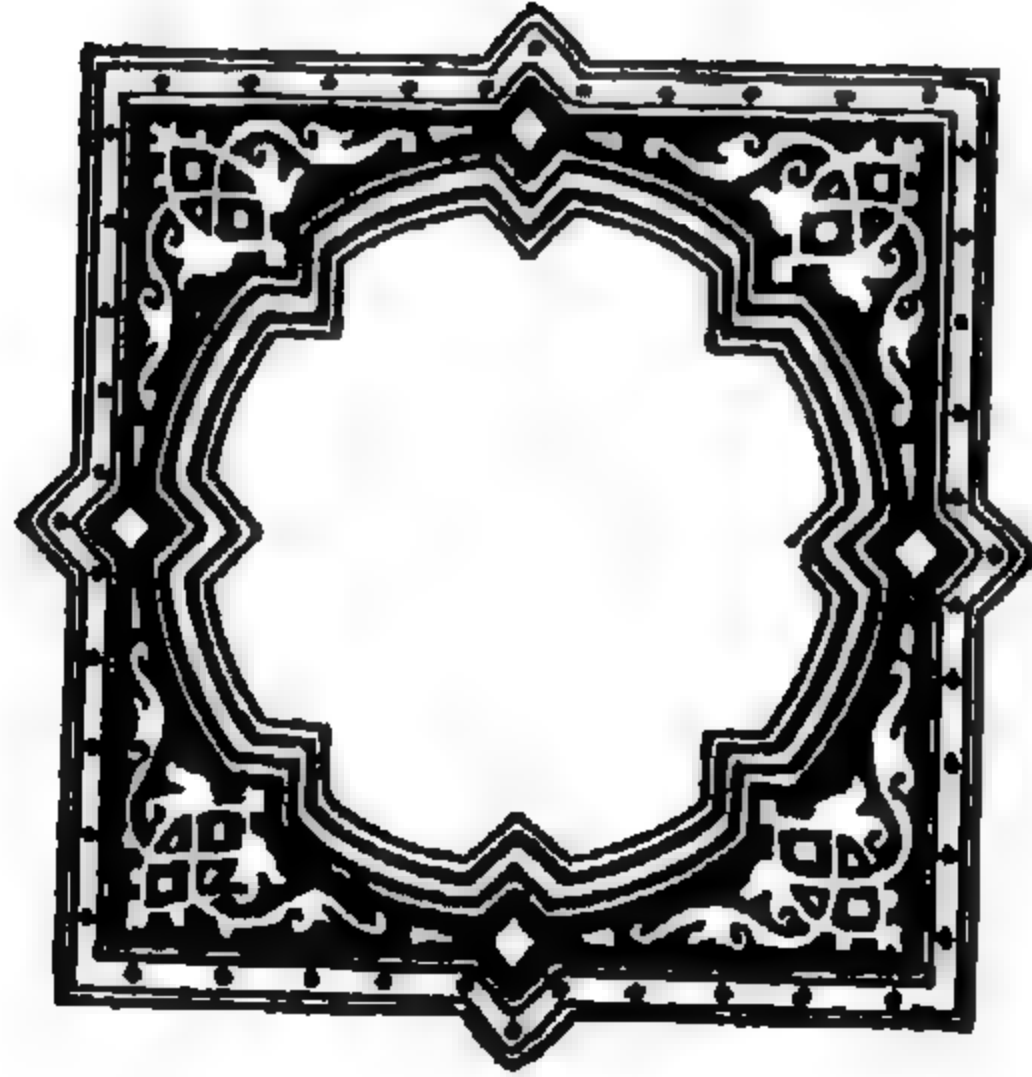
ويخبرها هاملت بأن خفاياها التي لا سبيل إلى تحويرها
بالتجاهل ، هي التي بعث روح أبيه من قبرها ، ولم تبعثها من
قبرها خيالات جنونه المزعوم ، وقال :

— خذي هذا معصمي ، تحسني نبضي ، تزينه رتيباً منتظماً
وليس مضطرباً كنبض المجانين !

ويتوغل إليها بدمع مدرار أن تتوجه إلى السماء بقلب

خالص فتعترف بخطاياها السابقة ، وتتجنب في مستقبل حياتها
معاشرة الملك وصحبه ، ولا تعتبر نفسها زوجته بعد الآن ، حتى
إذا أصبحت جديرة بأموته ، فعندئذ سيجلها وسيهبج قلبه أن
يركع أمامها ويطلب منها بركتها كما ينبغي أن يطلبها البنون من
الأمهات .

وينتهي الحديث بينهما بوعد تقطعه الأم على نفسها أن تفعل
كل ما طلبه منها .



فني الأمير.. والمؤامرة على حياته :

ويتخذ الملك كلوديوس من قتل هاملت لمستشاره الشيخ بولونيوس ذريعةً لنفيه من المملكة ، رُغم أن الأمير هاملت كان محبوباً من أفراد الرعيّة وكذلك من أمّه ، فهي إلى جانب مساوئها وعيوبها فقد كانت مولعةً بالفتى الأمير .

ويجد كلوديوس في قرار إبعاده خلاصاً منه . وبدهاء الملك الماكر وخبثه يومهم الجميع ، ولا سيما والدته ، بأنه يريد إنقاذ هاملت في عمله هذا ، لأنه يخشى من انتقام وثأر أولياء دم بولونيوس . ويأمر بسفره بالبحر على ظهر سفينة متجهة إلى انكترا بصحبة اثنين من رجال البلاط يبعث معها خطابات إلى البلاط الانكليزي الذي كان يدين يومذاك بالولاء للدانمارك . وفي هذه الرسائل يطلب كلوديوس من بلاط انكترا إعدام هاملت بمجرد نزوله إلى الأراضي الانكليزية ..

ويتسرب الشكّ إلى نفس هاملت ، ويفطن إلى الحيلة
والمكيدة التي دبرها له عمه كلوديوس لما يعرف عنه من سمات
الغدر والخيانة . وبراءة فائقة يمحو اسمه من الرسائل ويضع
بدلاً منه اسمَ الرسولين اللذين بعثها الملك حراساً عليه . ويُعيد
إغلاقها وتثبيت أختامها ووضعها حيث كانت من قبل ..

وفي أثناء الابطحار يهاجم السفينة بعضُ القراصنة، وتنشب
معركةٌ بحريةٌ حامية ، ويستلّ هاملت سيفه ويهجم بمفرده، وينزل
إلى سفينة القراصنة ، بينما تركن سفينته إلى الفرار بمن عليها
تاركة إياه لمواجهة المصير وحده . ويتعرّف القراصنة على شخص
الأمير فيكرمونه وفادته ويوصلونه إلى أقرب شاطئ من
شواطئ الدانمارك . ومن هذا المكان يبعث هاملت برسالة إلى
عمه كلوديوس يخبره فيها بالظروف الغريبة التي ردتّه إلى وطنه ،
ويُعلن له عن تأهبه للمثول أمام جلالته في اليوم التالي .

ويعود هاملت . وكان أوّل شيء بدا لعينه ، منظر فاجع
حزين . إذ كانوا يشيعون بالألحان الجنائزية المؤثرة جسدَ الحسناء

الشابة أوفيليا ، التي كان قلبها معلقاً بها . فإنَّ صدمة وفاة أبيها بيد حبيبها أطارت صوابها ، فكانت تتجول مسلوكة العقل والفتنة لا تعي شيئاً بين المروج والأحراج والغابات ، تصنع القلائد من الزهر ، وتتغنى بأغاني الحب كالحوريات . وفي ذات يوم بينما كانت جالسة على شاطئ جدول ينساب بين المروج ، وتأرجح على الأغصان ، انكسر بها غصن ، وسقطت في مجرى الجدول ، فثقلت بشبابها وغاصت حيث لقيت حتفها غرقاً ..

وكانت جنازة هذه الحبيبة الحسنة التي تعلقت بها جميع القلوب قد أقامها شقيقها « لايرتس » ، وحضرها الملك والملكة وسائر أفراد البلاط . وأبصرها هاملت بعينه الأزهار وهي تُنثر على القبر ، كما هي العادة عندما يدفنون فتاة عذراء ، ورأى الملكة تنثر الزهر بيديها وهي تقول والدمع ينهمر من عينيها :

— النضارة للناضرة ، والحلاوة للحلوة ، والجمال لربة الجمال ! كنت أرجو أن أمهد بيدي فراش عرسك أيتها العذراء

الجميلة .. والزهرة الناضرة بين أزهار الشباب الغض والشمايل
الحلوة . ولكنني أراني اليوم وقد سامتني المقادير أنت أسوي
بيدي مهاد قبرك يا من كنت حرة أن تمسي في يوم قريب عروس
ابني هاملت ..

وسمع بعد ذلك أخاها يستصرخ السماء أن تُنبت من قبرها
أزهار البنفسج يانعة كيناعتها وديعة فواحة كفوحها ووداعتها .
ثم رآه يثب إلى جوف القبر وقد أخرجه الحزن الشديد عن
طوره وراح يصرخ في الحفارين أن يهيلوا عليه جبلاً من
التراب حتى يُدفن معها ..

وشعر هاملت في تلك اللحظة بحب هذه الفتاة الجميلة الرقيقة
يعود إلى قلبه بكل سطوته . وعزاً على نفسه أن يرى أخاها
يظهر عليها من الحزن كل تلك اللوعة ! وهو الذي كان يظن أن
حبه لأوفيليا يتجاوز حب أربعين ألف أخ !

وفي ثورة ، كشف القناع عن نفسه ووثب إلى القبر حيث
كان لا يرتس واقفاً ، وقد استولى عليه من الحزن الجازع مثل

ذلك الأخ أو أكثر .. ولما رأى لايرتس هاملت الذي كان
سبباً في موت أبيه ثم أخته ، أخذ بعنقه أخذ العدو الخصيم ، إلى
أن فرق المشيعون بينهما .

وبعد انتهاء الجنازة اعتذر هاملت عن تسرّعه في إلقاء
نفسه داخل القبر كأنما يتحدّى لايرتس . وتعلّل لذلك بأنه لم
يكن ليُطبق أن يرى أيّ إنسان يبرّزه في الحزن على وفاة الحسان
أوفيليا ..

وهكذا بدا في تلك اللحظة أنّ الشّاين النبيلين صفيّا
ما بينهما من خلاف وضعينة ..

الثَّار من كلوديوس :

ولم يفلتُ الملك هذه الفرصة ، فدبّر مكيّدةً لقتل هاملت بيد لايرتس الحزين ، الغاضب على موت أبيه وأخته أوفيليا . وأعلن عن إقامة مبارزة ودية بينهما من أجل التصافي وعودة الود . ويأيعاز منه يُعدُّ لايرتس سيفاً مسموماً ليبارز به هاملت . وكان الاثنان مشهورين بالبراعة في لعب السيف .. وفي بداية المباراة ترك لايرتس لهاملت الفرصة كي يتفوقَ عليه قليلاً . ويكسب بعضَ النقط . وكانت هذه هي الخطة والمكيّدة .. وكان الملك يتعمّد الحماس ويهلل ويهتف لبراعة ابن أخيه ويشرب في صحته النخب تلو النخب .

وبعد فترة قصيرة انقضَّ لايرتس فجأة على هاملت بسلاحه المسموم . ولكن هاملت راغ من تلك الهجمة وانتهى الالتحام بأن أسقطَ سيفَ غريمه فداس عليه بقدمه وألقى إليه بسيفه كما

يحدث كثيراً في مثل تلك الالتحامات ، ثم حمي الصراع بينهما من جديد وجرحَ هاملت لايرتس بسيفه فأحاق به عاقبة غدره.

وفي تلك اللحظة بالذات أطلقت الملكة صرخة ذعر وصاحت أنها سُقيت السم . والحقيقة أنها تجرّعت من كأس كان الملك أعدها لابنها هاملت ، مقدراً أن حرارة المباراة قد تجعله يعطش فيطلب كأساً يروي بها ظمأه ، وفي هذه الكأس مزج الملك الغادر سماً زعافاً ليقضي به عليه على سبيل الاحتياط إذا فشل لايرتس. وفات الملك أن يحذر الملكة من تلك الكأس. وماتت الملكة وهي تصرخ بأنفاسها الأخيرة أنها سُقيت السم .

ولما رأى لايرتس حياته هو الآخر تتسرب من جسده ، اعترف اعترافاً كاملاً بالحيلة التي دبرها وكيف راح هو ضحيتها. ثم أخبر هاملت أنه ما دام قد لمس في أوّل المباراة وخدشه هذا الخدش الهين بطرف سيفه قبل أن ينزعه منه ، فليس أمام هاملت سوى نصف ساعة على الأكثر يعيشها في دنيا الأحياء لأنه ما من ترياق يمكن أن ينجيه من فعل ذلك السم . وبعد أن

طلب لا يرتس من هاملت الصفح والغفران لفظ أنفاسه الأخيرة،
وكانت آخر كلماته اتهامٌ صارخ على مسمع من الجميع للملك
كلوديوس بأنه سبب تلك النكبات ورأسها المدبّر .

ولما رأى هاملت أن منيته قد دنت ، وقد بقيت في السيف
بقية من السم ، انقض من فوره على عمه الغادر ، واخترق بسن
السيف صدره عند موضع القلب ، موفياً بهذه الطعنة الوعد
الذي قطعه لشبح أبيه أن يثأر لمقتله !

وبعد أن اطمأنت نفسه للوفاء بعهده ، بدأ هاملت يشعر
بأنفاسه تضعف وتلاشى ، وبالحياة تسرب من جسده ، فالتفت
صوب صديقه العزيز هوراشيو الذي شهد مأساته الدامية من
بدايتها إلى منتهاها ، وبصوت ضعيف تقطعه حشجة النزاع راح
يناشده أن يخصص حياته لرواية قصته هذه على سمع الزمن .
وهمد قلبه وسكن ..

العاصفة

العاصفة

هناك جزيرة صغيرة تقع في عُرض البحر ، خالية من السكان إلا من رجل عجوز يُدعى « بروسبيرو » وابنته « ميرندا » . وكانت ميرندا هذه ابنةً جميلة ولطيفة يظهر على عيّاها الطهر والبراءة .. أما والدها بروسبيرو فقد اتخذ غرفةً صغيرة في إحدى الصخور ليتابع فيها دراسته السحرية ويتعمق في هذا الفن ، إذ كان هذا العلم سائداً في ذلك العصر ، وقد ألقاه معظم المتعلمين .

وكان يقطن في تلك الجزيرة أيضاً ساحرة داهية نذرت نفسها لأعمال الشر ، وحبس الأرواح اللطيفة داخل الأشجار وتعذيبها . أما ابنتها « كاليبان » فقد كان صورةً مطابقة لأُمّه ، إذ كان هو أيضاً يتلذذ بتعذيب الأرواح الطاهرة .

علم بروسبيرو بذكائه وفنه أن الجزيرة التي يسكنها هي

مسحورة ، فعل بفنه وأسحاره وأعادهـا إلى حالتها السابقة .
حاول بروسـيرو تعلـيم كالـيـبان عـمل الخـير والصـلاح ، لكن
طبيعته الشريرة التي ورثها عن أمه الماكرة « سيكورس » كان
من الصعب جداً تغييرها .

أما « آريل » زعيم الأرواح الطاهرة فقد كان وفيّاً مخلصاً
لسيده بروسـيرو حيث كان ينفذ كل تعاليمه وأوامره بطاعة
تامة . وكثيراً ما كان آريل يقوم بتعذيب كالـيـبان ويلقيه بالوحل
ويسخر منه أحياناً بـقهقهة الهـزء والتحقير . وغالباً ما يقف في
طريقه متخذاً شكل قنفذ ويخزّه بشوكة الحاد .

ذات يوم رأت ميرندا مركباً في عرض البحر تتلاعب به
الأمواج الهائلة وتتقاذفه العواصف ، ويكاد يتلعه اليم .. تخيم
الحزن على ميرندا وتغيّرت سريرتها وأطلقت صرخة من
الأعماق : « هل من مغيث .. هل من مدرك ؟ . إن المركب
سيتحطم ويتناثر .. يا للمساكين ، يا للتعساء » . وأسـرعت إلى
أيـها قائلة : « أنظري يا أي ، والله لو كانت لديّ قوّة لجعلت الماء

يفيض تحت الأرض على أن لا يتحطم ذلك المركب التعيس مع
هذه الأنفس الثمينة والأرواح الغالية التي فيه .

كان بروسبيرو حقاً يستطيع أن يُنقذ ذلك المركب ، فهو
ذو قوة خارقة في عمل السحر ، وإشارة واحدة منه تكفي لتهدئ
البحار وإثارة العواصف .. لقد كانت له القدرة على التحكم
بالطبيعة بواسطة الأرواح التي تتحرك بإرادته .

صاحت ميرندا : « رحماك يا والدي العزيز ، إفعل شيئاً
لهذا القارب رحمةً بالمنكوبين وشفقةً بالمساكين .. إعمل .. إعمل
من أجلي ، رحماك يا أبي » .

فطمأنها والدها وهدأ من روعها واعدأ بأن لا يُصاب أحد
من ركاب السفينة بسوء ، وقال : « سأعمل .. سأعمل من أجلك
يا ابنتي الجميلة .. وسينقذ المركب » .

وهنا خطرت فكرة من الماضي لبروسبيرو ، وسأل ابنته :
« أعتقد أنك تجهلين من أنتِ ومن أين أتيتِ ، إنكِ تعلمين فقط

أنني أبوك وأعيش معك في ذلك الدهليز الصخري الحقيقير ، أفلا
تذكرين شيئاً قبل مجيئك إلى هنا حين كنت في الثالثة من العمر؟

أجابت ميرندا : « بلى يا سيدي أذكر ، أذكر ذلك كحلم
أو كومضة خيالٍ بارقة . نعم .. كانت هناك أربع أو خمس
نساء يعتنين بي .. » .

فقاطعها بروسبيرو : « كان هناك أكثر من ذلك ، ولكن
كيف بقيت هذه الذكريات تعيش في مخيلتك حتى الآن ؟ »
وأضاف : « هل تذكرين مجيئك إلى هنا ؟ »

— كلا يا سيدي .

وسرد عليها بروسبيرو القصة بكاملها وقال : « يا ابنتي الجميلة
كنت منذ اثني عشر عاماً حاكماً على دوقية ميلانو ، وأنت كنت
وريثتي الشرعية الوحيدة . وقد سألت أخي الحكم أثناء هذه
الفترة وأهملت العالم حيث انكبت على الدراسة لتثقيف عقلي .
فاستغل أخي انطونيو هذه الفرصة ، وأخذ يعمل في الخفاء مع

ملك نابولي القوي ، حتى استطاع تنفيذ خطته . وقد حملنا
أنطونيو إلى عرض البحر وأنزلنا بقارب صغير ، موقناً أننا
سنهلك ، لكنّ أحد أفراد رعيّتي المخلصين وضع لنا طعاماً وماء
وكتبي السحرية التي هي عندي أغلى شيء في هذا العالم ، وانحصر
همي في تعليمك وتثقيفك ، وما أكثر ما استفدت من تعاليمي .

ثم أخبرها بروسبيرو بأنه سينتقم وسيحضر أخاه الخائن
وملك نابولي . وهنا لمس ابنته ميرندا بقضيبه السحري فنامت
نوماً هادئاً وعميقاً ، وقد فعل هذا لأنّ الروح آريل ستحضر
أمامه وتحديثه عما جرى للسفينة . وكما نعلم فإنّ الروح طيف
وخيال شفاف لا تظهر على ابنته ميرندا ، لذلك لم يرقّ لبروسبيرو
أنّ تراه ابنته يكلم الهواء والفراغ .

وحين استفاقت ميرندا من النوم سرد لها والدّها قصّة
السفينة ، وكيف أنّ الخوف والهلع سيطر على قلوب البحّارة .
أما « فرديناند » ابن ملك نابولي فقد ألقى بنفسه في عباب اليمّ
طالباً النجاة ، حيث اعتقد والده أنّ الأمواج العاتية قد ابتلعتة .

لكنه نجا بأعجوبة . وما هو الآن جالسٌ في مكانٍ ما على طرف
الجزيرة تراوده الوسوس وتثقل عليه الهموم لفقد أبيه . أما
شقيقه أنطونيو وملك نابولي فقد انطلقا مكتئين حزينين
يبحثان عن ضالتهما فردينا ندفاقدين كلَّ أملٍ بالعثور عليه . ونجا
البحارة جميعاً وباعتقاد كلِّ واحد منهم أنه هو الوحيد الذي
نجا وسلم .

ويُطلُّ آريل ، الخادم المطيع ، ليطلب من سيده تحقيق
الوعد الذي كان قد قطعه على نفسه بإعطائه الحرية . وقال : « إني
يا سيدي قد قدّمت لكم خدمات جليّ ثمينّة دون تذمر أو كدر » .

فأجابه بروسبيرو : « انتبه يا آريل لما تقول ، فلقد أنقذتُ
حياتك وخلصتك من عذاب السّعير والألم المستمر من الماكرة
الجنّية سيّدة السحرة سيكورس . ألا تذكر يا آريل أنك كنت
محبوساً في شجرة فأتيت وخلصتك » .

فأدرك آريل خطأه ، وتوسّل إليه بالصفح والغفران معاهداً
أن يظلّ وفياً وأميناً في خدمته .

وهنا ابنتي آريل طلب بروسبيرو بإحضار فرديناند من الجزيرة . وهناك وجدته حزينا ، يجلس على رابية خضراء ، فناداه : « أيها الأمير الفتي اتبعني فساخذك إلى ميرندا » ، وأخذ يغني أغنية جميلة تتحدث عن موت والد الأمير . هذه الأنشودة أيقظت مشاعر الأمير وحركت فيه الاحساس بالحزن على فقد والده .

ولاحت نظرة لميرندا من بعيد فرأت انساناً يشبه أباه ، ولكن بدون لحية ، فسألت والدها تأخذها الدهشة والذهول هل ماتراه هي الروح ؟ وميرندا لم تألف رؤية وجه إنسان من قبل غير وجه أبيها .

فأجاب الوالد : « كلا يا ابنتي إنه ليس بروح .. إنه يأكل ويشرب وينام . وهذا الشاب الواقف أمامك الآن كان في السفينة » .

وتلاقت النظرات .. وأطلق الحب سهمه في القلوب من خلال هذه النظرات . فتعلقا ببعضهما وهاما هياماً شديداً كل

منها في الآخر دون أن تتحدث الشفاه أو دون أن ينطق أحدهما
بما يحمله للآخر من حبٍّ وهيام .

لاحظ بروسبيرو نظراتها النهمة ، وشعر بداخل نفسه
بما يدور من همسات الحب غير المعلن ، وأخفى هذا في نفسه ،
ولكنه سرّاً جداً أن يعشق كلٌّ منها الآخر . فأراد اختبار
فرديناند في حبه لميرندا ، واعتزم أن يضع بعضَ العراقيل
أمامه ، فتخاطبه بعبوس متّبهاً إياه بالمجيء إلى الجزيرة كجاسوس
لا تتزاع هذه الجزيرة منه وهو سيّدها ، وصرخ به : « سأعلّقك
وأربط عنقك برجليك وأجعل ماء البحر شرابك والجدور
الهشة طعامك » .

ولكنّ هذا لم يفتّ في عضد فرديناند ، فقد شحذ همته
وأجاب بثقة تامة بأنه سيقاوم ، واستلّ سيفه من غمده . لكنّ
بروسبيرو بالسة خفيفة جعله خائرَ القوة مسلوبَ الحركة
والنشاط .

أما ميرندا فقد أخذتها الشفقة والرحمة بحبيبها وقالت :

« رحماك يا أبي ، لا تَقْسُ عليه ، إنه ثاني رجل أراه في حياتي » .

فانتهرها والدها وعنفها بشدة وقال : « أليس هناك في الأرض من هو أجهل منه ، إنه وكالبيان (الروح الجنية المسوخة قرداً) عندي سواء بسواء » .

قال هذا الكلام ليختبر به صدق حب ابنته لفرديناند .

أخرج بروسبيرو فرديناند من المغارة ، وطلب منه جمع الأخشاب الثقيلة ، وهذا العمل الشاق لم يألفه أولاد الملوك ، ولكنه بدأ يعمل . فأشفقت ميرندا على حبيبها وهمست له أن يستريح لتقوم هي بدورها في جمع الأخشاب ، وقالت : « إن والدي منكم في الدراسة ، ولا بدّ له من قضاء ثلاث ساعات فيها ، استرح قليلاً » .

لكن فرديناند أصرّ على نقل الأخشاب بتؤدة وتمهل .

كان بروسبيرو يراقب ابنته وحبيبها سرّاً ليطمئن على حقيقة حبّهما لبعضهما ، وقد طابت له كلمات الاطراء والغزل المتبادلة ،

خاصة من فرديناند ، الذي وصف حبيبته بأنها أجمل امرأة في العالم . كان ذلك غاية ما يريده بروسبيرو ، لأن ابنته ستصبح ملكة نابولي .

أخبر فرديناند ميرندا أنه وليّ عهد نابولي ، وأنها ستصبح ملكته .

فأجابته وهي تجش بالبكاء : « إني أكرمك بصراحة وظهر مقدّس ، أنا امرأتك إن شئت أن تقترن بي » .

وهنا تدخل بروسبيرو ، وقطع عليها الحديث ، ومنع فرديناند من شكره لها ، قائلاً : « إني أبارك لكما هذا الحب الطاهر ، الآن إن شئت خذها كهدية مني إليك ، ولتبارككما السماء والأرض .. حقاً قد قسوتُ عليك كثيراً يا ولدي في اختباراتي ولكنني .. »

وابتعد بروسبيرو عنها قليلاً ، واستدعى آريل ، فأقبل مسرعاً نحوه ليخبره عن أخيه أنطونيو وملك نابولي . ثم قال :

« لقد دبّ في قلبيهما الرعب والهلع وجعلتهما يجوعان كثيراً ثم أحضرتُ لهما وليمةً فاخرة التهيأها بسرعة . لقد شعرتُ بالشفقة والرحمة نحوهما لما تحمّلاه من عذاب وآلام » .

سُرّ بروسبيرو لذلك وقال في نفسه : « إذا كانت الروح آريل تعرف معنى الرحمة والشفقة ، فكيف نحن بني البشر لا نعرف معنى الاستغفار ؟ » . ثم طلب منه إحضار أخيه أنطونيو مع ملك نابولي إليه .

ولم يكشف بروسبيرو حقيقة نفسه إلا لصديقه الوفي « غزالو » الذي أحضر له الكتب والأطعمة ، وقد دعاه « بمنقذ حياته » .

وأخيراً عندما عرف شقيقه وملك نابولي من هو الذي يقف معها ويعاملها هذه المعاملة اللطيفة ، أجهشا بالبكاء نادّمين ندماً شديداً على فعلتهما الشنيعتين المطاليتين بالصفح والغفران . فصّح بروسبيرو عنهما ، وقد تعهّدا أن يُعيدا إليه دوقيته .

وهنا أزاح بروسبيرو ستاراً داخل مغارته الصخرية ، فبدا

لها فرديناند وهو يلاعب ميرندا الشطرنج . ففرحا وسراً باللقاء
وجمع الشمل ، بعد أن ظن كلٌ منها الآخر غريقاً . أما ميرندا
فقد أدهشها ذلك ، وصاحت : « يا للعجب !... ما أجمل وما أنبل
هؤلاء الخلق ، وما أجمل هذا العالم الذي يحتوي أمثالهم » .

قصّ فرديناند على والده قصته مع ميرندا وكيف أن
المقادير قد جمعتها دون ميعاد ، وكيف اقترن بها برضى والدها .
وأعلن بروسبيرو أن زمن المصائب قد ولى بلا رجعة .
ودعا إلى المستقبل ، مستقبل الحب والصفاء . فبكى الحاضرون
فرحاً وحبوراً .

وفي الصباح أطلق آريل من أسره . وركب الجميع السفينة
وعادوا إلى بلادهم .

طبع على مطابع دار الشماك

الإخراج: م. جمال الصوفي

عظماء التاريخ

هذه السلسلة

أهباءنا عظماء المستقبل ...

لئلا تنقطع سلسلة عظماء التاريخ.. فتضيع حلقتك
من سيرة اللبّاء الذين قادوا أممهم إلى النصر، وبنوا الدّمجار
وكانوا أمسا على نور... تذكّرنا على أنفسنا أن نقدم لكم في
كل كتاب من هذه السلسلة المحمّقة الشّيقة شخصيّة إنسانية
فدّة، من مختلف الأُمم والشّعوب، لأنّ النظام ليسوا
ملك شعب أو جنس، بل هم نبراس علم وتلم حضارة
وقدرة حسنة للبشرية جمعاء.

سلسلة عظماء التاريخ

الطبعة الأولى: ١٩٨٠م
الطبعة الثانية: ١٩٨٠م
الطبعة الثالثة: ١٩٨٠م